D:\Natalia\2010\10.2010 - Figure(s)\Logo-Uniwersytet-Wrocławski-pakiet\Logotyp-Uniwersytet-Wrocławski\Logo UWr__JPG_72dpi_RGB\1_Uniwersytet Wrocławski_logotyp_cmyk.tif

Wydział Filologiczny

Instytut Filologii Romańskiej

**Sylabusy**

**Filologia francuska**

(do programu studiów pierwszego stopnia

przyjętego Uchwałą nr 119/2023 Senatu UWr z dnia 24 maja 2023 r.)

Sylabusy sprawdzone przez instytutowy Zespół ds. jakości kształcenia; przyjęte na Radzie IFR 31 stycznia 2023 r., uzup. 11 kwietnia 2023

Formularz sylabusa zgodny z zarządzeniem nr 65/2020

Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego z dnia 22 maja 2020 r.

SPIS TREŚCI

[Przedmioty językoznawcze 4](#_Toc125299168)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – fonetyka 4](#_Toc125299169)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – części mowy i części zdania 6](#_Toc125299170)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – morfologia i leksykologia 8](#_Toc125299171)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa rzeczownikowa 11](#_Toc125299172)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa czasownikowa 13](#_Toc125299173)

[Gramatyka opisowa języka francuskiego – składnia zdania złożonego 16](#_Toc125299174)

[Językoznawstwo 1 18](#_Toc125299175)

[Językoznawstwo 2 21](#_Toc125299176)

[Tłumaczenie 1 23](#_Toc125299177)

[Tłumaczenie 2 26](#_Toc125299178)

[Przedmioty literacko-kulturowe 29](#_Toc125299179)

[Historia i kultura Francji – starożytność i średniowiecze 29](#_Toc125299180)

[Historia i kultura Francji – renesans i XVII wiek 31](#_Toc125299181)

[Historia i kultura Francji – XVIII wiek 34](#_Toc125299182)

[Historia i kultura Francji – XIX wiek 36](#_Toc125299183)

[Historia i kultura Francji – XX wiek 39](#_Toc125299184)

[Historia literatury francuskiej – średniowiecze i renesans 41](#_Toc125299185)

[Historia literatury francuskiej – XVII wiek 43](#_Toc125299186)

[Historia literatury francuskiej – XVIII wiek 46](#_Toc125299187)

[Historia literatury francuskiej – XIX wiek 48](#_Toc125299188)

[Historia literatury francuskiej – XX i XXI wiek 50](#_Toc125299189)

[Literatura francuska – średniowiecze i renesans 53](#_Toc125299190)

[Literatura francuska – XVII wiek 55](#_Toc125299191)

[Literatura francuska – XVIII wiek 58](#_Toc125299192)

[Literatura francuska – XIX wiek 61](#_Toc125299193)

[Literatura francuska – XX i XXI wiek 63](#_Toc125299194)

[Wybrane problemy współczesnej kultury francuskiej 66](#_Toc125299195)

[Seminarium licencjackie 69](#_Toc125299196)

[Przedmioty specjalistyczne 72](#_Toc125299197)

[Historia języka francuskiego 72](#_Toc125299198)

[Teoria literatury 75](#_Toc125299199)

[Wstęp do przekładoznawstwa 77](#_Toc125299200)

[Praktyczna nauka języka francuskiego – przedmioty obowiązkowe 80](#_Toc125299201)

[PNJF – fonetyka 80](#_Toc125299202)

[PNJF – sprawności zintegrowane 1 (ścieżka A) 83](#_Toc125299203)

[PNJF – sprawności zintegrowane 2 (ścieżka A) 87](#_Toc125299204)

[PNJF – sprawności zintegrowane 3 (ścieżka A) 91](#_Toc125299205)

[PNJF – sprawności zintegrowane 1 (ścieżka B) 95](#_Toc125299206)

[PNJF – sprawności zintegrowane 2 (ścieżka B) 98](#_Toc125299207)

[PNJF – sprawności zintegrowane 3 (ścieżka B) 102](#_Toc125299208)

[PNJF – sprawności zintegrowane 4 105](#_Toc125299209)

[PNJF – sprawności zintegrowane 5 109](#_Toc125299210)

[Moduł PNJF, rok III, semestr 6 112](#_Toc125299211)

[PNJF – czytanie z pisaniem 114](#_Toc125299212)

[PNJF – słuchanie z mówieniem 117](#_Toc125299213)

[Praktyczna nauka języka francuskiego – przedmioty do wyboru 120](#_Toc125299214)

[PNJF – doskonalenie struktur językowych 120](#_Toc125299215)

[PNJF – język specjalistyczny 122](#_Toc125299216)

[PNJF – język w kulturze 125](#_Toc125299217)

[PNJF – rozwijanie sprawności komunikacyjnych 128](#_Toc125299218)

[PNJF – warsztaty projektowe 132](#_Toc125299219)

[Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego 135](#_Toc125299220)

[Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1 135](#_Toc125299221)

[Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2 138](#_Toc125299222)

[Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1 141](#_Toc125299223)

[Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.2 144](#_Toc125299224)

# Przedmioty językoznawcze

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – fonetyka

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – FONETYKA**  **Descriptive Grammar of French – Phonetics** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie wiedzy o podstawowych zagadnieniach fonetyki i fonologii francuskiej i ogólnej.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Fonetyka z elementami fonologii: definicje i podziały; podstawy fonologii.**  **2. Aparat mowy człowieka.**  **3. Sylaba i zestrój akcentowy.**  **4. Klasyfikacja głosek i inwentarz fonetyczny języka francuskiego; zasób głoskowy języka francuskiego i polskiego.**  **5. Prozodia; natura i klasyfikacja elementów prozodycznych; akcent; intonacja; łączenie międzywyrazowe; elizja; *enchaînement*; asymilacje i dysymilacje.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu fonetyki i fonologii;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemie fonetycznym języka francuskiego.** | | **K\_W04** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Abry D., Chalaron M.-L., *Les 500 exercices de phonétique,* Hachette, Paris 2010.**  **Abry D., Valdeman-Abry J., *La phonétique: audition, prononciation, correction*, CLE International, Paris 2007.**  **Arrivé M., Gadet F., Galmiche M*., La grammaire d’aujourd’hui. Guide alphabétique de linguistique française,* Flammarion, Paris 1986.**  **Callamand M., *Méthodes de l’enseignement de la prononciation*, CLE International, Paris 1981.**  **Charliac L. *et al*., *Phonétique progressive du français. Niveau débutant A1*, wyd. 2, CLE International, Paris 2018.**  **Charliac L., Motron A.-C., *Phonétique progressive du français. Niveau intermédiaire A2-B2*, wyd. 2, CLE International, Paris 2017.**  **Dutka A., Pilecka E., *Introduction à la phonétique du français contemporain,* Wyd. UW, Warszawa 1996.**  **Gajos M., *Podsystemy języka w praktyce glottodydaktycznej. Fonetyka*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2010.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t. 1, wyd. 5, Armand Colin, Paris 2018.**  **Malmberg B., *La phonétique*, PUF, Paris 2002. (coll. Que sais-je ?)**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant: Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Platkow A., *Wymowa francuska*, Wiedza Powszechna, Warszawa 1997.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- egzamin (K\_W02, K\_W04).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- egzamin.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład** | **15** | | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do egzaminu (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- lektura wskazanej literatury:** | **45** | | |
| Łączna liczba godzin | **60** | | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | | |

(oprac. Jagoda Cook, grudzień 2022, spr. WU 12.01.23)

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – części mowy i części zdania

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO** **– CZĘŚCI MOWY I CZĘŚCI ZDANIA**  **Descriptive Grammar of French – Parts of Speech and Parts of the Sentence** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wprowadzenie i utrwalenie pojęć z gramatyki języka francuskiego w zakresie części mowy i części zdania, umożliwiających szczegółową analizę zjawisk gramatycznych w aspekcie deskryptywnym, a także refleksję o charakterze metagramatycznym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **1. Definicja i działy gramatyki, typy opisu gramatycznego.**  **2. Części mowy odmienne – terminologia francuska, definicje, klasyfikacja i identyfikacja: rzeczownik (*nom*), determinant (*déterminant*), przymiotnik (*adjectif*), zaimek (*pronom*), czasownik (*verbe*).**  **3. Części mowy nieodmienne – terminologia francuska, definicje, klasyfikacja i identyfikacja: przysłówek (*adverbe*), przyimek (*préposition*), spójnik (*conjonction*), wykrzyknik (*interjection*).**  **4. Części zdania – terminologia francuska, charakterystyka i różnicowanie: podmiot (*sujet*), orzeczenie (*verbe*), dopełnienia czasownika (*complément d’objet direct*, *complément d’objet indirect*, *attribut du sujet*, *attribut de l’objet*), okolicznik (*complément circonstanciel*), przydawka (*complément du nom*).** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **-** **zna podstawową terminologię z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, gramatyki, słowniki językoznawcze) dotyczących języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego, właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dąmbska-Prokop U.*, Nowa gramatyka języka francuskiego,* Viridis, Kraków 1992.**  **Dąmbska-Prokop U., Grzmil-Tylutki H., *Gramatyka francuska w ćwiczeniach*, Educator, Częstochowa 1995.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t.1, wyd.5, Armand Colin, Paris 2018.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t.2, wyd.5, Armand Colin, Paris 2015.**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant : Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Przestaszewski L., *Gramatyka języka francuskiego*, Wiedza Powszechna, Warszawa 2012.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- pisemne prace kontrolne (K\_W02, K\_U12);**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) i/lub przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W03, K\_U01, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć;**  **- 1 lub 2 pisemnych prac kontrolnych;**  **- pisemnej pracy semestralnej (indywidualnej lub grupowych) i/lub wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac i/lub wystąpień:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Jagoda Cook, grudzień 2022, spr. WU 12.01.23)

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – morfologia i leksykologia

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – MORFOLOGIA I LEKSYKOLOGIA**  **Descriptive Grammar of French – Morphology and Lexicology** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 1 przedmiotu *Gramatyka opisowa języka francuskiego – części mowy i części zdania*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wprowadzenie i utrwalenie pojęć z gramatyki języka francuskiego w zakresie morfologii i leksykologii, umożliwiających szczegółową analizę zjawisk gramatycznych w aspekcie deskryptywnym, a także refleksję o charakterze metagramatycznym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **1. Morfologia – definicja i podstawowe pojęcia morfologii: morfologia fleksyjna a morfologia derywacyjna; morfem, typy morfemów (gramatyczne i leksykalne), warianty morfemu, baza, rdzeń, itd., kategorie fleksyjne.**  **2. Słowotwórstwo – definicja; procesy słowotwórcze: derywacja i jej typy (*dérivation*), złożenia (*composition*), konwersja (*conversion*), zapożyczenia (*emprunt*), skróty i skrótowce (*abréviation*, *siglaison*).**  **3. Relacje semantyczne między elementami leksyki: synonimia i antonimia (*synonymie / antonymie*), relacja części do całości (*relation partie-tout*), hiponimia (*hyponymie*), paronimia (*paronymie*), autonimia (*autonymie*) ; mechanizmy tworzenia znaczeń przenośnych.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących gramatyki języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemach morfologicznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W04** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego, właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Apothéloz D., *La construction du lexique français. Principes de morphologie dérivationnelle,* Ophrys, Paris 2002.**  **Arrivé M., Gadet F., Galmiche M.,*La grammaire d’aujourd’hui. Guide alphabétique de linguistique française,*Flammarion, Paris 2010.**  **Dąmbska-Prokop U.*, Nowa gramatyka języka francuskiego,* Viridis, Kraków 1992.**  **Gardes-Tamine J., *La Grammaire, t. 1,* wyd. 5, Armand Colin, Paris 2018.**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant : Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- pisemne prace kontrolne (K\_W04, K\_U12);**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) i/lub przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W03, K\_U01, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć;**  **- 1 lub 2 pisemnych prac kontrolnych;**  **- pisemnej pracy semestralnej (indywidualnej lub grupowej) i/lub wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac i/lub wystąpień:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Jagoda Cook, grudzień 2022, spr. WU 12.01.23)

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa rzeczownikowa

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO** **– GRUPA RZECZOWNIKOWA**  **Descriptive Grammar of French – Noun Phrase** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu *Gramatyka opisowa języka francuskiego – morfologia i leksykologia*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Utrwalenie pojęć z gramatyki języka francuskiego z zakresu części mowy grupy rzeczownikowej i funkcji składniowych, umożliwiających szczegółową analizę zjawisk gramatycznych w aspekcie deskryptywnym, a także refleksję o charakterze metagramatycznym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Zdanie: definicja, typy i formy zdań, struktura zdania prostego.**  **2. Grupa rzeczownikowa, jej struktura i funkcje w zdaniu.**  **3. Składniki obowiązkowe grupy rzeczownikowej: rzeczowniki: definicja, klasyfikacje, kategorie gramatyczne (liczba, rodzaj); determinanty: definicja, klasyfikacja morfoskładniowa i semantyczna.**  **4. Składniki fakultatywne grupy rzeczownikowej: przymiotniki i grupa przymiotnikowa: definicja, klasyfikacje, funkcje; przyimek i grupa przyimkowa: definicja, klasyfikacje, struktura i funkcje grupy przyimkowej, *apposition*, zdanie względne.**  **5. Substytuty grupy rzeczownikowej: zaimek, pronominalizacja.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących gramatyki języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemie składniowym języka francuskiego w zakresie grupy rzeczownikowej;** | | **K\_W04** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego, właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Arrivé M., Gadet F., Galmiche M.,*La grammaire d’aujourd’hui. Guide alphabétique de linguistique française,*Flammarion, Paris 2010.**  **Combettes B., Demarolle P., Copeaux J., Fresson J., *L’analyse de la phrase. Contribution à une application pédagogique de théories linguistiques modernes,* Publications Nancy II, Nancy 1980.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t.2, wyd. 5, Armand Colin, Paris 2015.**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant : Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- pisemne prace kontrolne (K\_W04, K\_U12);**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) i/lub przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W03, KU\_01, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć;**  **- 1 lub 2 pisemnych prac kontrolnych;**  **- pisemnej pracy semestralnej (indywidualnej lub grupowych) i/lub wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac i/lub wystąpień:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(Jagoda Cook, grudzień 2022; spr. WU 12.01.23)

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa czasownikowa

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO** **– GRUPA CZASOWNIKOWA**  **Descriptive Grammar of French – Verb Phrase** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu *Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa rzeczownikowa*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Utrwalenie pojęć z gramatyki języka francuskiego z zakresu części mowy grupy czasownikowej i funkcji składniowych, umożliwiających szczegółową analizę zjawisk gramatycznych w aspekcie deskryptywnym, a także refleksję o charakterze metagramatycznym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Grupa czasownikowa i jej struktura.**  **2. Właściwości morfologiczno-składniowe czasownika: definicje, kategorie gramatyczne czasownika (czas, tryb, strona, osoba, liczba, aspekt).**  **3. Własności semantyczno-składniowe czasowników i ich wpływ na organizację zdania: charakterystyka i różnicowanie dopełnień czasownika (dalsze, bliższe, orzecznik). Dopełnienia czasownika a dopełnienia zdania.**  **4. Przysłówek: definicja, tworzenie, funkcjonowanie w zdaniu.**  **5. Analiza składniowa zdania prostego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących gramatyki języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemie składniowym języka francuskiego w zakresie grupy rzeczownikowej;** | | **K\_W04** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego, właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące;** | | **K\_U01** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Arrivé M., Gadet F., Galmiche M.,*La grammaire d’aujourd’hui. Guide alphabétique de linguistique française,*Flammarion, Paris 2010.**  **Combettes B., Demarolle P., Copeaux J., Fresson J., *L’analyse de la phrase. Contribution à une application pédagogique de théories linguistiques modernes,* Publications Nancy II, Nancy 1980.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t.2, wyd. 5, Armand Colin, Paris 2015.**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant : Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- pisemne prace kontrolne (K\_W04, K\_U12);**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) i/lub przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W03, KU\_01, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć;**  **- 1 lub 2 pisemnych prac kontrolnych;**  **- pisemnej pracy semestralnej (indywidualnej lub grupowych) i/lub wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac i/lub wystąpień:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Jagoda Cook, grudzień 2022; spr. WU 12.01.23)

## Gramatyka opisowa języka francuskiego – składnia zdania złożonego

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SKŁADNIA ZDANIA ZŁOŻONEGO**  **Descriptive Grammar of French – Complex Sentence** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 4 przedmiotu *Gramatyka opisowa języka francuskiego – grupa czasownikowa*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wprowadzenie i utrwalenie pojęć z gramatyki języka francuskiego w zakresie zdania złożonego, umożliwiających szczegółową analizę zjawisk gramatycznych w aspekcie deskryptywnym, a także refleksję o charakterze metagramatycznym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Relacje między predykatami zdania złożonego.**  **2. Klasyfikacja zdań podrzędnych; charakterystyka poszczególnych rodzajów zdań podrzędnych.**  **3. Analiza zdania złożonego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o systemie składniowym języka francuskiego;** | | **K\_W04** |
|  | **- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych języka francuskiego;** | | **K\_W05** |
|  | **-** **potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Arrivé M., Gadet F., Galmiche M.,*La grammaire d’aujourd’hui. Guide alphabétique de linguistique française,*Flammarion, Paris 1986.**  **Combettes B., Demarolle P., Copeaux J., Fresson J., *L’analyse de la phrase. Contribution à une application pédagogique de théories linguistiques modernes,* Publications Nancy II, Nancy 1980.**  **Gardes-Tamine J., *La* *Grammaire*, t.2, wyd. 5, Armand Colin, Paris 2015.**  **Leeman D., *La phrase complexe. Les Subordinations*,De Boeck Duculot, Bruxelles 2002.**  **Narjoux C., *Le Grevisse de l'étudiant : Grammaire graduelle du français*, wyd. 2, De Boeck Supérieur, Paris 2021.**  **Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R., *Grammaire méthodique du français*, wyd. 8, PUF, Paris 2021.**  **Inne materiały zaproponowane przez prowadzącego/ą.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- pisemne prace kontrolne (K\_W04, K\_W05, K\_U12);**  **- dyskusja w oparciu o literaturę (K\_W04, K\_W05, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć;**  **- pisemnych prac kontrolnych,**  **- udziału w dyskusji na podstawie literatury.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- i/lub przygotowanie prac i/lub wystąpień:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Jagoda Cook, grudzień 2022, spr. WU 12.01.23)

## Językoznawstwo 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **JĘZYKOZNAWSTWO 1**  **Linguistics 1** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski z elementami francuskiej terminologii** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **- znajomość języka polskiego na poziomie minimum B1.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami i pojęciami oraz wybranymi teoriami lingwistycznymi.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Przedmiot badań językoznawstwa, działy językoznawstwa. Językoznawstwo wśród innych nauk. Definicje języka, pojęcie języka naturalnego, kryteria podziału języków naturalnych. Rodzina języków indoeuropejskich. Zarys historii badań nad językiem. Język mówiony i język pisany. Znak językowy wśród innych znaków. Strukturalizm. Funkcjonalizm. Schematy komunikacji językowej i funkcje języka. Deskryptywizm i dystrybucjonalizm.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się | |
|  | **- zna miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** | |
|  | **- zna i rozumie podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa;** | | **K\_W02** | |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa oraz podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w zakresie językoznawstwa;** | | **K\_W04** | |
|  | **- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych; zna zajmujące się nimi teorie i szkoły badawcze;** | | **K\_W05** |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka;** | | **K\_W06** | |
|  | **- potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa w języku polskim z użyciem odpowiedniej terminologii; potrafi przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska.** | | **K\_U06** | |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Bobrowski I., *Zaproszenie do językoznawstwa*, Wydawnictwo IJP PAN, Kraków 1998.**  **Fisiak J., *Wstęp do współczesnych teorii lingwistycznych*, WSiP, Warszawa 1985.**  **Grzegorczykowa R., *Wstęp do językoznawstwa*, PWN, Warszawa 2017.**  **Izert M., Pachocińska E., *Wstęp do językoznawstwa ogólnego*, Publikacje Instytutu Romanistyki, Warszawa 1998.**  **Lachur Cz., *Zarys językoznawstwa ogólnego*, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2004.**  **Łuczyński E., Maćkiewicz J., *Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia*, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk 2006.**  **Milewski T., *Językoznawstwo*, PWN, Warszawa 2004.**  **Nieckula F., „Język ustny a język pisany”, [w:] J. Bartmiński (red.), *Współczesny język polski*, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2014.**  **Paveau M.-A., Sarfati G.-E., *Wielkie teorie językoznawcze,* Avalon, Kraków 2009.**  **Polański K. (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*, Ossolineum, Wrocław 2003.**  **Tabakowska E. (red.), *Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa*, Universitas, Kraków 2001.**  **Wierzbicka A., *O języku dla wszystkich*, Wiedza Powszechna, Warszawa 1965.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- indywidualna pisemna praca kontrolna (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_W06),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W02, K\_W05, K\_U06),**  **- dyskusja na podstawie przeczytanej literatury (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_W06, K\_U06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- dwóch sprawdzianów pisemnych albo jednego sprawdzianu semestralnego w formie pisemnej oraz opracowania referatu;**  **- obecności na zajęciach i udziału w dyskusji na podstawie przeczytanej literatury.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- lektura wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianów pisemnych:**  **- opracowanie referatów:** | **60** | | |
| Łączna liczba godzin | **90** | | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | | |

(oprac. Witold Ucherek, grudzień 2022)

## Językoznawstwo 2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **JĘZYKOZNAWSTWO 2**  **Linguistics 2** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski z elementami francuskiej terminologii** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **- zaliczenie przedmiotu *Językoznawstwo 1*,**  **- znajomość języka polskiego na poziomie minimum B1.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami i pojęciami oraz wybranymi teoriami lingwistycznymi.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Założenia językoznawstwa generatywnego. Pragmatyka anglo-amerykańska. Językoznawstwo wypowiadania. Pojęcie tekstu i gramatyka tekstu. Dyskurs i francuska analiza dyskursu. Socjolingwistyka. Psycholingwistyka. Kognitywizm i etnolingwistyka. Relatywizm językowy i uniwersalia językowe. Komunikacja niewerbalna.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się:  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna i rozumie podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa oraz podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w zakresie językoznawstwa;** | | **K\_W04** |
|  | **- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych; zna zajmujące się nimi teorie i szkoły badawcze;** | | **K\_W05** |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka;** | | **K\_W06** |
|  | **- potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa w języku polskim z użyciem odpowiedniej terminologii; potrafi przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska.** | | **K\_U06** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baylon Ch., Mignot X., *Komunikacja*, Wydawnictwo FLAIR, Kraków 2008.**  **Bobrowski I., *Zaproszenie do językoznawstwa*, Wydawnictwo IJP PAN, Kraków 1998.**  **Fisiak J., *Wstęp do współczesnych teorii lingwistycznych*, WSiP, Warszawa 1985.**  **Grzegorczykowa R., *Wstęp do językoznawstwa*, PWN, Warszawa 2017.**  **Izert M., Pachocińska E., *Wstęp do językoznawstwa ogólnego*, Publikacje Instytutu Romanistyki, Warszawa 1998.**  **Lachur Cz., *Zarys językoznawstwa ogólnego*, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2004.**  **Łuczyński E., Maćkiewicz J., *Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia*, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk 2006.**  **Milewski T., *Językoznawstwo*, PWN, Warszawa 2004.**  **Paveau M.-A., Sarfati G.-E., *Wielkie teorie językoznawcze,* Avalon, Kraków 2009.**  **Polański K. (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*, Ossolineum, Wrocław 2003.**  **Tabakowska E. (red.), *Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa*, Universitas, Kraków 2001.**  **Wierzbicka A., *O języku dla wszystkich*, Wiedza Powszechna, Warszawa 1965.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- indywidualna pisemna praca kontrolna (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_W06),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W02, K\_W05, K\_U06),**  **- dyskusja na podstawie przeczytanej literatury (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W05, K\_W06, K\_U06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- dwóch sprawdzianów pisemnych albo jednego sprawdzianu semestralnego w formie pisemnej oraz opracowania referatu;**  **- obecności na zajęciach i udziału w dyskusji na podstawie przeczytanej literatury.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- lektura wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianów pisemnych:**  **- opracowanie referatów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Witold Ucherek, grudzień 2022)

## Tłumaczenie 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **TŁUMACZENIE 1**  **Translation 1** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski,** **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **- bez wymagań wstępnych.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wyposażenie w umiejętność tłumaczenia i inne kompetencje związane z tłumaczeniem na poziomie podstawowym z języka francuskiego na polski.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Tłumaczenie pisemne krótkich tekstów użytkowych z języka francuskiego na polski, którego celem jest wstępne uświadomienie, na czym polega przekład i jakie mogą być trudności z nim związane.**  **2. Powiązane z tłumaczeniem ćwiczenia mające na celu:**   1. **- pokazanie różnych problemów tłumaczeniowych: związanych z różnicami językowymi i kulturowymi (np. wybrane struktury gramatyczne, różnice leksykalne);** 2. **- pokazanie możliwych sposobów rozwiazywania problemów tłumaczeniowych (strategie i techniki tłumaczeniowe);** 3. **- pokazanie konsekwencji nieodpowiednich/nieadekwatnych do sytuacji wyborów (błędy w przekładzie);** 4. **- uświadomienie konieczności uwzględnienia celu przekładu i/lub wymagań zleceniodawcy;** 5. **- zapoznanie z podstawową terminologią odnoszącą się do strategii, technik i błędów w przekładzie.**   **3. Tłumaczenie ustne (konsekutywne i *a vista*) krótkich tekstów użytkowych z języka francuskiego na polski na poziomie podstawowym ze zwróceniem uwagi na: zrozumienie tekstu wyjściowego, mnemotechniki i poprawne oddanie treści w języku docelowym.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna różne techniki i strategie przekładowe** **oraz kategorie błędów w tłumaczeniu; zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;** | | **K\_W02, K\_W05** |
|  | **- dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji tekstów oryginalnych, określa ich strukturę, wydobywa najistotniejsze informacje i identyfikuje problemy, które wiążą się z ich tłumaczeniem; analizuje zastosowane rozwiązania oraz dostrzega ich wady i zalety;** | | **K\_U02, K\_U03, K\_U08** |
|  | **- w warunkach naśladujących autentyczną sytuację komunikacyjną tłumaczy pisemnie i ustnie z języka francuskiego na polski proste teksty użytkowe, stosując odpowiednie techniki i strategie translatorskie;** | | **K\_U04, K\_U07, K\_U08** |
|  | **- realizuje określone zadania indywidualne i grupowe w wyznaczonych terminach;** | | **K\_U11** |
|  | **- ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzyjęzykowej i międzykulturowej; przestrzega zasad etyki zawodowej tłumacza;** | | **K\_K02** |
|  | **- jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych w zakresie komunikacji międzyjęzykowej; ma świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwań.** | | **K\_K03** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Hejwowski K., *Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu*, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2004.**  **Lipiński K., *Vademecum tłumacza*, Idea, Kraków 2000.**  **Mosiołek-Kłosińska K. (red.), *Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce*, Wydawnictwo Felberg SJA, Warszawa 2001.**  **Paprocka N., *Erreurs en traduction pragmatique du français en polonais. Identifier, évaluer, prévenir*, Oficyna Wydawnicza Leksem, Łask 2005.**  **Skibińska E., *Inaczej mówiąc... Tłumaczenie z francuskiego na polski. Ćwiczenia*, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2001.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- pisemne i ustne tłumaczenie tekstów użytkowych w czasie zajęć i w domu (indywidualnie lub grupowo) (K\_W02, K\_W05, K\_U02, K\_U03, K\_U04, K\_U07, K\_U08, K\_U11, K\_K02);**  **- ćwiczenia pisemne i/lub ustne (na ocenę) (K\_W02, K\_W05, K\_U02, K\_U03, K\_U04, K\_U07, K\_U08, K\_U11, K\_K02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T):  **Zaliczenie na ocenę na podstawie ocen cząstkowych z:**  **- pisemnych i ustnych tłumaczeń indywidualnych i grupowych wykonywanych w czasie zajęć i w domu i/lub**  **- ćwiczeń indywidualnych i grupowych dotyczących różnych aspektów przekładu.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik i strategii przekładowych itp.**  **- przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika**  **- sporządzenie tłumaczenia**  **- przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Natalia Paprocka, Regina Solová, 9.12.2022, spr. RS 20.01.2023)

## Tłumaczenie 2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **TŁUMACZENIE 2**  **Translation 2** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski,** **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu *Tłumaczenie 1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wyposażenie w pogłębioną umiejętność tłumaczenia z języka francuskiego na polski.**  **Wyposażenie w umiejętność tłumaczenia z języka polskiego na francuski na poziomie podstawowym.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Tłumaczenie pisemne krótkich tekstów użytkowych z języka francuskiego na polski i z języka polskiego na francuski, ze zwróceniem uwagi na: dobre zrozumienie tekstu wyjściowego, odpowiednie sposoby tłumaczenia na język docelowy wybranych elementów i struktur języka wyjściowego, korzystanie ze słowników, tekstów paralelnych i wiedzy ekspertów, wymóg poprawności tekstu przekładu.**  **2. Tłumaczenie ustne (konsekutywne) krótkich tekstów użytkowych z języka francuskiego na polski ze zwróceniem uwagi na: zrozumienie tekstu wyjściowego, mnemotechniki i poprawne oddanie treści w języku docelowym.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna różne techniki i strategie przekładowe** **oraz kategorie błędów w tłumaczeniu; zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;** | | **K\_W02, K\_W05** |
|  | **- dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji tekstów oryginalnych, określa ich strukturę, wydobywa najistotniejsze informacje i identyfikuje problemy, które wiążą się z ich tłumaczeniem; analizuje zastosowane rozwiązania oraz dostrzega ich wady i zalety;** | | **K\_U02, K\_U03, K\_U08** |
|  | **- w warunkach naśladujących autentyczną sytuację komunikacyjną tłumaczy pisemnie (z języka francuskiego na polski i odwrotnie) i ustnie (z języka francuskiego na polski) proste teksty użytkowe, stosując odpowiednie techniki i strategie translatorskie;** | | **K\_U04, K\_U07, K\_U08** |
|  | **- realizuje określone zadania indywidualne i grupowe w wyznaczonych terminach;** | | **K\_U11** |
|  | **- ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzyjęzykowej i międzykulturowej; przestrzega zasad etyki zawodowej tłumacza;** | | **K\_K02** |
|  | **- jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych w zakresie komunikacji międzyjęzykowej; ma świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwań.** | | **K\_K03** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Florczak J., *Tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne. Teoria i praktyka*, C.H. Beck, Warszawa 2013.**  **Hejwowski K., *Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu*, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2004.**  **Lipiński K., *Vademecum tłumacza*, Idea, Kraków 2000.**  **Mosiołek-Kłosińska K. (red.), *Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce*, Wydawnictwo Felberg SJA, Warszawa 2001.**  **Paprocka N., *Erreurs en traduction pragmatique du français en polonais. Identifier, évaluer, prévenir*, Oficyna Wydawnicza Leksem, Łask 2005.**  **Skibińska E., *Inaczej mówiąc... Tłumaczenie z francuskiego na polski. Ćwiczenia*, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2001.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- pisemne i ustne tłumaczenie tekstów użytkowych w czasie zajęć i w domu (indywidualnie lub grupowo) (K\_W02, K\_W05, K\_U02, K\_U03, K\_U04, K\_U07, K\_U08, K\_U11, K\_K02);**  **- ćwiczenia pisemne i/lub ustne (na ocenę) (K\_W02, K\_W05, K\_U02, K\_U03, K\_U04, K\_U07, K\_U08, K\_U11, K\_K02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T):  **Zaliczenie na ocenę na podstawie ocen cząstkowych z:**  **- pisemnych i ustnych tłumaczeń indywidualnych i grupowych wykonywanych w czasie zajęć i w domu i/lub**  **- ćwiczeń indywidualnych i grupowych dotyczących różnych aspektów przekładu.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik przekładowych itp.**  **- przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika**  **- sporządzenie tłumaczenia**  **- przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Natalia Paprocka, Regina Solová, 9.12.2022, spr. RS 20.01.2023)

# Przedmioty literacko-kulturowe

## Historia i kultura Francji – starożytność i średniowiecze

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA I KULTURA FRANCJI – STAROŻYTNOŚĆ I ŚREDNIOWIECZE**  **History and Culture of France – Antiquity and Middle Ages** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie uczestnikom zajęć wybranych wiadomości o najdawniejszych i średniowiecznych dziejach Francji, jej terytorium, mieszkańcach, życiu politycznym, społecznym, gospodarczym, intelektualnym i artystycznym**  **Kształcenie umiejętności poszukiwania informacji na ten temat w odpowiednich źródłach (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, e-źródła).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Studenci poznają tematykę związaną z dziejami kultury francuskiej od czasów najdawniejszych do końca średniowiecza, obejmującą takie przykładowe zagadnienia, jak sztuka Lascaux czy rozwój ustroju feudalnego we Francji.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z dziejów kultury francuskiej w starożytności i średniowieczu;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o dziejach terenów Francji w starożytności i średniowieczu, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;** | | **K\_W08** |
|  | **- zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury charakterystycznych dla dorobku kultury języka francuskiego omawianego okresu;** | | **K\_U02** |
|  | **- ma gotowość do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **i/lub**  **- praca kontrolna (końcowa) lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) lub pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) lub wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć, w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Maja Pawłowska, Tomasz Szymański, styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia i kultura Francji – renesans i XVII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA I KULTURA FRANCJI – RENESANS I XVII WIEK**  **History and Culture of France – Renaissance and 17th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie uczestnikom zajęć wybranych wiadomości o dziejach Francji w XVI i XVII wieku, jej terytorium, mieszkańcach, życiu politycznym, społecznym, gospodarczym, intelektualnym i artystycznym.**  **Kształcenie umiejętności poszukiwania informacji na ten temat w odpowiednich źródłach (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, e-źródła).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Studenci poznają tematykę związaną z dziejami kultury francuskiej w XVI i XVII wieku, obejmującą przykładowo takie zagadnienia, jak wojny religijne czy budowanie monarchii absolutnej.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z dziejów kultury francuskiej w czasach renesansu i XVII wieku;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o dziejach Francji w czasach renesansu i XVII wieku, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;** | | **K\_W08** |
|  | **- zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury charakterystycznych dla dorobku kultury języka francuskiego omawianego okresu;** | | **K\_U02** |
|  | **- ma gotowość do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **i/lub**  **- praca kontrolna (końcowa) lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) lub pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) lub wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć, w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Maja Pawłowska, Tomasz Szymański, styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia i kultura Francji – XVIII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA I KULTURA FRANCJI – XVIII WIEK**  **History and Culture of France – 18th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie uczestnikom zajęć wybranych wiadomości o dziejach Francji w XVIII wieku, jej terytorium, mieszkańcach, życiu politycznym, społecznym, gospodarczym, intelektualnym i artystycznym.**  **Kształcenie umiejętności poszukiwania informacji na ten temat w odpowiednich źródłach (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, źródła piśmiennicze, e-źródła).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Studenci poznają dzieje Francji w XVIII wieku związane m.in. z okresem monarchii absolutnej Burbonów, przemianami społecznymi, kulturowymi i politycznymi, które doprowadziły do wybuchu Rewolucji Francuskiej, a także sam przebieg oraz najważniejsze osiągnięcia tejże.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk i procesów z zakresu historii i kultury Francji w XVIII wieku;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o historii Francji w XVIII wieku, w tym o okresie rewolucji francuskiej, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;** | | **K\_W08** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **i/lub**  **- praca kontrolna (końcowa) lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) lub pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) lub wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć, w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Tomasz Wysłobocki, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia i kultura Francji – XIX wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA I KULTURA FRANCJI – XIX WIEK**  **History and Culture of France – 19th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie uczestnikom zajęć wybranych wiadomości o dziejach Francji w XIX wieku, jej terytorium, mieszkańcach, życiu politycznym, społecznym, gospodarczym, intelektualnym i artystycznym.**  **Kształcenie umiejętności poszukiwania informacji na ten temat w odpowiednich źródłach (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, e-źródła).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Studenci poznają dzieje Francji w XIX wieku związane z przemianami społecznymi, kulturowymi i politycznymi tego okresu takimi, jak na przykład budowa francuskiego społeczeństwa przemysłowego czy rozwój kolonializmu francuskiego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z dziejów kultury francuskiej XIX wieku;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o dziejach Francji XIX wieku, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;** | | **K\_W08** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **i/lub**  **- praca kontrolna (końcowa) lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) lub pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) lub wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć, w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Joanna Jakubowska, Agata Sadkowska-Fidala, Tomasz Szymański, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia i kultura Francji – XX wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA I KULTURA FRANCJI – XX WIEK**  **History and Culture of France – 20th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie uczestnikom zajęć wybranych wiadomości o dziejach Francji w XX wieku, jej terytorium, mieszkańcach, życiu politycznym, społecznym, gospodarczym, intelektualnym i artystycznym.**  **Kształcenie umiejętności poszukiwania informacji na ten temat w odpowiednich źródłach (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, e-źródła).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Studenci poznają dzieje Francji w XX wieku związane m.in. z wydarzeniami I i II wojny światowej oraz przemianami społecznymi, kulturowymi i politycznymi tego okresu.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z dziejów kultury francuskiej XX wieku;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o dziejach Francji XX wieku, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;** | | **K\_W08** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **i/lub**  **- praca kontrolna (końcowa) lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) lub pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) lub wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć, w tym przygotowanie projektów np. prezentacji, prac pisemnych, referatów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Joanna Kotowska-Miziniak, Joanna Jakubowska, grudzień 2022/styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia literatury francuskiej – średniowiecze i renesans

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY FRANCUSKIEJ – ŚREDNIOWIECZE I RENESANS**  **French Literature – Middle Ages and Renaissance** | | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **Obowiązkowy** | | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | | |
|  | Rok studiów  **I** | | | |
|  | Semestr  **1** | | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej w okresie średniowiecza i renesansu; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**:  **Wykład obejmuje wiadomości dotyczące zmiennych warunków życia literackiego w okresie średniowiecza i renesansu (twórcy i ich status społeczny, kręgi odbiorców, obiegi i środki przekazu dzieł, ośrodki i instytucje), gatunków, prądów, programów literackich i doktryn estetycznych, genezy, budowy i recepcji wybranych utworów należących do kanonu literatury francuskiej.**  **Przykłady omawianej tematyki: *chanson de geste*; materia bretońska; poezja Ronsarda.** | | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się | |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** | |
|  | **- ma uporządkowaną, podstawową wiedzę z zakresu historii literatury francuskiej okresu średniowiecza i renesansu;** | | **K\_W04** | |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury francuskiej okresu średniowiecza i renesansu oraz dotyczącą ważnych ośrodków i postaci życia literackiego i kulturalnego we Francji tych czasów;** | | **K\_W07** | |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji.** | | **K\_U01** | |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru.** | | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy egzamin ustny lub pisemny (K\_W04, K\_W07, (K\_W02, K\_U01).** | | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na wykładzie oraz zaliczenie ćwiczeń *Literatura francuska – średniowiecze i renesans*.** | | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład**: | **15** | | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac:**  **- przygotowanie do egzaminu**: | **45** | | |
| Łączna liczba godzin | **60** | | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | | |

(oprac. Maja Pawłowska, Tomasz Szymański, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia literatury francuskiej – XVII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY FRANCUSKIEJ – XVII WIEK**  **French Literature – 17th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **Obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XVII wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**:  **Wykład obejmuje wiadomości dotyczące zmiennych warunków życia literackiego w XVII wieku (twórcy i ich status społeczny, kręgi odbiorców, obiegi i środki przekazu dzieł, ośrodki i instytucje), gatunków, prądów, programów literackich i doktryn estetycznych, genezy, budowy i recepcji wybranych utworów należących do kanonu literatury francuskiej.**  **Przykłady omawianej tematyki: formowanie się doktryny klasycyzmu francuskiego; twórczość Moliera; początki powieści.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu z zakresu historii literatury francuskiej XVII wieku;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury francuskiej w XVII wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków oraz postaci życia literackiego i kulturalnego we Francji w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji** | | **K\_U01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy egzamin ustny lub pisemny, (K\_W04, K\_W07, K\_W02, K\_U01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na wykładzie oraz zaliczenie ćwiczeń *Literatura francuska – XVII wiek*.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład**: | **15** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac:**  **- przygotowanie do egzaminu**: | **45** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Maja Pawłowska, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia literatury francuskiej – XVIII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY FRANCUSKIEJ – XVIII WIEK**  **French Literature – 18th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **Obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XVIII wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**:  **Wykład obejmuje wiadomości dotyczące zmiennych warunków życia literackiego i kulturowego we Francji w XVIII wieku (twórcy i ich status społeczny, kręgi odbiorców, obiegi i środki przekazu dzieł, ośrodki i instytucje), gatunków, prądów filozoficznych, programów literackich i doktryn estetycznych, genezy, budowy i recepcji wybranych utworów należących do kanonu literatury francuskiej.**  **Przykłady omawianej tematyki: literatura epistolarna; powiastka filozoficzna; Encyklopedyści.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną, podstawową wiedzę z zakresu historii literatury francuskiej XVIII wieku;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury francuskiej w XVIII wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków i postaci życia literackiego i kulturalnego we Francji w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji.** | | **K\_U01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Hazard P. *Kryzys świadomości europejskiej 1680-1715*, PIW, Warszawa 1974.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Wysłobocki T., *Po co komu oświecenie? Wybrane idee i teksty*, Leksem, Łask 2014.**  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy egzamin ustny lub pisemny, (K\_W04, K\_W07, K\_W02, K\_U01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na wykładzie oraz zaliczenie ćwiczeń *Literatura francuska – XVIII wiek*.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład**: | **15** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do egzaminu**: | **45** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Tomasz Wysłobocki, styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia literatury francuskiej – XIX wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY FRANCUSKIEJ – XIX WIEK**  **French Literature – 19th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **Obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XIX wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**:  **Wykład obejmuje wiadomości dotyczące zmiennych warunków życia literackiego w XIX wieku (twórcy i ich status społeczny, kręgi odbiorców, obiegi i środki przekazu dzieł, ośrodki i instytucje), gatunków, prądów, programów literackich i doktryn estetycznych, genezy, budowy i recepcji wybranych utworów należących do kanonu literatury francuskiej.**  **Przykłady omawianej tematyki: realizm i powieść balzakowska, przemiany powieści jako gatunku, naturalistyczna wizja świata.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu historii literatury francuskiej XIX wieku;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury francuskiej w XIX wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego we Francji w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji.** | | **K\_U01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  ***Histoire de la littérature française du XXe siècle*, t. 2: *Après 1940*, dir. Michèle Touret, Presses Universitaires de Rennes, 2008.**  ***Histoire de la littérature française: XXe siècle*, t.1 et t.2, Hatier, Paris, 1991.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, vol. 6, Bordas, Paris 1993.**  ***Littérature. Textes et documents*, vol. 5, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand).**  **Viart D., Vercier B., *La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations*, Bordas, Paris, 2008**.  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy egzamin ustny lub pisemny (K\_W04, K\_W07, K\_W02, K\_U01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na wykładzie oraz zaliczenie ćwiczeń *Literatura francuska – XIX wiek*.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład**: | **15** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac:**  **- przygotowanie do egzaminu**: | **45** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Joanna Jakubowska, Agata Sadkowska-Fidala, Tomasz Szymański, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Historia literatury francuskiej – XX i XXI wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA LITERATURY FRANCUSKIEJ – XX I XXI WIEK**  **French Literature – 20th and 21st Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **wykład, 15 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XX i XXI wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**:  **Wykład obejmuje wiadomości dotyczące zmiennych warunków życia literackiego w XX i XXI wieku (twórcy i ich status społeczny, kręgi odbiorców, obiegi i środki przekazu dzieł, ośrodki i instytucje), gatunków, prądów, programów literackich i doktryn estetycznych, genezy, budowy i recepcji wybranych utworów należących do kanonu literatury francuskiej.**  **Przykłady omawianej tematyki: literackie awangardy I poł. XX wieku; przemiany powieści jako gatunku; twórczość laureatów literackiej Nagrody Nobla.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu historii literatury francuskiej XX i XXI wieku;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury francuskiej w XX i XXI wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego we Francji w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji.** | | **K\_U01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  ***Histoire de la littérature française du XXe siècle*, t. 2: *Après 1940*, dir. Michèle Touret, Presses Universitaires de Rennes, 2008.**  ***Histoire de la littérature française: XXe siècle*, t.1 et t.2, Hatier, Paris, 1991.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, vol. 6, Bordas, Paris 1993.**  ***Littérature. Textes et documents*, vol. 5, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand).**  **Viart D., Vercier B., *La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations*, Bordas, Paris, 2008**.  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy egzamin ustny lub pisemny (K\_W04, K\_W07, K\_W02, K\_U01)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- egzamin: warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność na wykładzie oraz zaliczenie ćwiczeń *Literatura francuska – XX i XXI wiek*.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- wykład**: | **15** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć:**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie prac:**  **- przygotowanie do egzaminu**: | **45** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Joanna Kotowska-Miziniak, Joanna Jakubowska, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Literatura francuska – średniowiecze i renesans

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA FRANCUSKA – ŚREDNIOWIECZE I RENESANS**  **French Literature – Middle Ages and Renaissance** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | **Kod przedmiotu**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z dwóch konwersatoriów *Literatura francuska – średniowiecze i renesans*, różniących się doborem materiału, lecz pozostających w zgodności chronologicznej z epoką literacką, omawianą na wykładzie *Historia literatury francuskiej – średniowiecze i renesans*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej w okresie średniowiecza i renesansu; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Tematykę ćwiczeń wyznacza lista dzieł, których przeczytanie obowiązuje uczestników zajęć; zagadnienia objęte programem zajęć omawiane są w porządku chronologicznym: semestr pierwszy – średniowiecze i renesans.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o literaturze francuskiej średniowiecza i renesansu; zna główne kierunki jej rozwoju i prądy estetyczno-literackie panujące w tym okresie;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury Francji w okresie średniowiecza i renesansu oraz dotyczącą ważnych ośrodków i postaci życia literackiego i kulturalnego w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wybrane francuskie dzieła literackie z okresu średniowiecza i renesansu oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych (dawniej i dziś).** | | **K\_U02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowej) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć/w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Maja Pawłowska, styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Literatura francuska – XVII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA FRANCUSKA – XVII WIEK**  **French Literature – 17th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | **Kod przedmiotu**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z dwóch konwersatoriów *Literatura francuska – XVII wiek*, różniących się doborem materiału, lecz pozostających w zgodności chronologicznej z epoką literacką, omawianą na wykładzie *Historia literatury francuskiej – XVII wiek*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XVII wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Tematykę ćwiczeń wyznacza lista dzieł, których przeczytanie obowiązuje uczestników zajęć; zagadnienia objęte programem zajęć są omawiane w porządku chronologicznym: semestr drugi – XVII wiek.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się | |
|  | **- zna miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** | |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** | |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o literaturze francuskiej XVII wieku; zna główne kierunki jej rozwoju i prądy estetyczno-literackie panujące w tym okresie;** | | **K\_W04** | |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury Francji w XVII wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków i postaci życia literackiego i kulturalnego w tym okresie;** | | **K\_W07** | |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wybrane francuskie dzieła literackie z XVII wieku oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń.** | | **K\_U02** | |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowej) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć/w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **60** | | |
| Łączna liczba godzin | **90** | | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | | |

(oprac. Maja Pawłowska, styczeń 2023; spr. TSz 19.01.2023)

## Literatura francuska – XVIII wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA FRANCUSKA – XVIII WIEK**  **French Literature – 18th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | **Kod przedmiotu**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z dwóch konwersatoriów *Literatura francuska – XVIII wiek*, różniących się doborem materiału, lecz pozostających w zgodności chronologicznej z epoką literacką, omawianą na wykładzie *Historia literatury francuskiej – XVIII wiek*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XVIII wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Tematykę ćwiczeń wyznacza lista dzieł, których przeczytanie obowiązuje uczestników zajęć; zagadnienia objęte programem zajęć są omawiane w porządku chronologicznym: semestr trzeci – XVIII wiek.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o literaturze francuskiej XVIII wieku; zna główne kierunki jej rozwoju i prądy estetyczno-literackie panujące w tym okresie;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury Francji w XVIII wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków i postaci życia literackiego i kulturalnego w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wybrane francuskie dzieła literackie z XVIII wieku oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych (dawniej i dziś).** | | **K\_U02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, Bordas, Paris 1993, 6 vol. (podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  ***Littérature. Textes et documents*, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand), 5 vol., (wieloautorski podręcznik łączący wybór tekstów z wiedzą historycznoliteracką, obejmujący literaturę francuską od średniowiecza do XX w.).**  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowej) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca (indywidualna lub grupowa),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć/w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Tomasz Wysłobocki, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Literatura francuska – XIX wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA FRANCUSKA – XIX WIEK**  **French Literature – 19th Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | **Kod przedmiotu**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z dwóch konwersatoriów *Literatura francuska – XIX wiek*, różniących się doborem materiału, lecz pozostających w zgodności chronologicznej z epoką literacką, omawianą na wykładzie *Historia literatury francuskiej – XIX wiek*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XIX wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Tematykę ćwiczeń wyznacza lista dzieł, których przeczytanie obowiązuje uczestników zajęć; zagadnienia objęte programem zajęć są omawiane w porządku chronologicznym: semestr trzeci – XIX wiek.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o wybranych utworach i zjawiskach życia literackiego we Francji XIX wieku; zna główne kierunki jej rozwoju w tym okresie;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury obszaru języka francuskiego w XIX wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wybrane utwory literackie z XIX wieku oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczenia.** | | **K\_U02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  ***Histoire de la littérature française du XXe siècle*, t. 2: *Après 1940*, dir. Michèle Touret, Presses Universitaires de Rennes, 2008.**  ***Histoire de la littérature française: XXe siècle*, t.1 et t.2, Hatier, Paris, 1991.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, vol. 6, Bordas, Paris 1993.**  ***Littérature. Textes et documents*, vol. 5, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand).**  **Viart D., Vercier B., *La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations*, Bordas, Paris, 2008**.  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowej) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca (indywidualna lub grupowa),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć/w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Agata Sadkowska-Fidala, Tomek Szymański, Asia Jakubowska, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Literatura francuska – XX i XXI wiek

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **LITERATURA FRANCUSKA – XX i XXI wiek**  **French Literature – 20th and 21st Century** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i/lub francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | **Kod przedmiotu**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z dwóch konwersatoriów *Literatura francuska – XX i XXI wiek*, różniących się doborem materiału, lecz pozostających w zgodności chronologicznej z epoką literacką, omawianą na wykładzie *Historia literatury francuskiej – XX i XXI wiek*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami literatury francuskiej XX i XXI wieku; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i komentowania z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Tematykę ćwiczeń wyznacza lista dzieł, których przeczytanie obowiązuje uczestników zajęć; zagadnienia objęte programem zajęć są omawiane w porządku chronologicznym: semestr trzeci – XX i XXI wiek.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce i znaczenie literaturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna terminologię z zakresu literaturoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o wybranych utworach i zjawiskach życia literackiego we Francji XX i XXI wieku; zna główne kierunki jej rozwoju w tym okresie;** | | **K\_W04** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury obszaru języka francuskiego w XX i XXI wieku oraz dotyczącą ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego w tym okresie;** | | **K\_W07** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wybrane utwory literackie z XX i XXI wieku oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczenia.** | | **K\_U02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., *Historia literatury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  ***Histoire de la littérature française du XXe siècle*, t. 2: *Après 1940*, dir. Michèle Touret, Presses Universitaires de Rennes, 2008.**  ***Histoire de la littérature française: XXe siècle*, t.1 et t.2, Hatier, Paris, 1991.**  **Lagarde A., L. Michard, *Les grands auteurs français du programme*, vol. 6, Bordas, Paris 1993.**  ***Littérature. Textes et documents*, vol. 5, Nathan, Paris 1988-1989, (Collection Henri Mitterand).**  **Viart D., Vercier B., *La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations*, Bordas, Paris, 2008**.  **Jakubowska et alli., *Panorama literatury francuskiej*, Universitas, Kraków 2020.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowej) (K\_W01, K\_W02, K\_W04, K\_W07, K\_U02)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca (indywidualna lub grupowa),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć/w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji, projektów etc. (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianu/-ów:** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Joanna Kotowska-Miziniak, Joanna Jakubowska, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

## Wybrane problemy współczesnej kultury francuskiej

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **WYBRANE PROBLEMY WSPÓŁCZESNEJ KULTURY FRANCUSKIEJ**  **Contemporary French Culture (Selected Aspects)** | | |
|  | Dyscyplina  **Literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski i francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **Obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Zaznajomienie studentów z dziejami współczesnej kultury francuskiej; kształcenie umiejętności jej rozumienia, interpretowania i krytycznego komentowania, z wykorzystaniem wiadomości społeczno-polityczno-historycznych; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T):  **Studenci poznają najnowsze dzieje Francji, związane m.in. z przemianami społecznymi, kulturowymi i politycznymi okresu „Trente Glorieuses” (1945-1975), zmianami społecznymi i politycznymi po dekolonizacji i kryzysie naftowym oraz współczesnymi przejawami życia kulturalnego i wyzwaniami życia społecznego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z dziejów kultury francuskiej XX i XXI wieku;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma wiedzę o historii i kulturze Francji w XX i XXI wieku, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci oraz podstawową wiedzę o wybranych krajach francuskojęzycznych biorących udział w procesie dekolonizacji;** | | **K\_W08** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Agulhon M., Nouschi A., Schor R., *La France de 1949 à nos jours*, Nathan, 1993.**  **Baszkiewicz J., *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.**  **Carpentier J., Lebrun F. (dir.), *Histoire de France*, Seuil, Paris 1987.**  **Duby G., Mandrou R., *Historia kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 1967.**  **Kowalski J., Loba A., M., Prokop J., *Dzieje kultury francuskiej*, PWN, Warszawa 2005.**  **Labrune G., Toutain Ph., Zwang A., *Historie de France*, Nathan, Paris 2007.**  **Michaud G., Kimmel A., *Le Nouveau Guide France*, Hachette, Paris 1994.**  **Rioux J.-P., Sirinelli F., *Histoire culturelle de la France*, t. 4: “Le temps des masses. Le XXe siècle.”, Seuil, Paris 1998.**  **Rivière D., *Histoire de la France*, Hachette, Paris 1986.**  **Szczegółową listę lektur prowadzący przedmiot podają na początku semestru**. | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowy lub cząstkowy sprawdzian ustny lub pisemny (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01);**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (K\_W07, K\_W08, K\_U02, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego lub grupowego).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie projektu grupowego:**  **- przygotowanie pracy indywidualnej:**  **- przygotowanie do pracy kontrolnej (końcowej):** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Maja Pawłowska, Asia Kotowska-Miziniak, Helena Duffy, Asia Jakubowska, grudzień 2022; spr. TSz 19.01.2023)

# Seminarium licencjackie

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **SEMINARIUM LICENCJACKIE**  **BA Seminar** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo /** **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski, polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jedno z proponowanych seminariów licencjackich)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5 i 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **seminarium, 60 godzin (30+30 godzin)** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **W semestrze 5 wymagania wstępne określa prowadzący seminarium.**  **Warunkiem uczestniczenia w zajęciach w semestrze 6 są pozytywna ocena z seminarium w semestrze 5.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przygotowanie uczestników seminarium do napisania pracy licencjackiej, w której powinni wykazać się umiejętnością napisania tekstu o charakterze akademickim.**  **W ramach seminarium student/studentka zapoznaje się** **z przedmiotem i celami wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z aktualnym stanem badań w wybranym obszarze oraz ze stosowanymi w nim metodami badawczymi.**  **W oparciu o uzyskaną wiedzę student/studentka samodzielnie lub z pomocą opiekuna formułuje pytanie badawcze, przeprowadza badanie za pomocą odpowiednio dobranych metod, wyciąga wnioski i przedstawia je w pracy licencjackiej.**  **W pracy licencjackiej student/studentka wykazuje się:**  **- pogłębioną wiedzą z wybranej dziedziny,**  **- umiejętnością odpowiedniego doboru i wykorzystania literatury przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu,**  **- umiejętnością posługiwania się wybranymi narzędziami badawczymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanego problemu oraz umiejętnością wyciągania wniosków,**  **- umiejętnością opracowania i zaprezentowania rezultatów pracy, logicznej argumentacji oraz precyzyjnego formułowania sądów, przestrzegania normy językowej i stylistycznej poprawności, wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym (szczegółowy spis treści, przypisy, zestawienie wykorzystanej literatury itp.) i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.** | | |
|  | Treści programowe  **Proponowane seminaria dotyczą takich dziedzin, jak językoznawstwo francuskie, historia literatury francuskiej, historia i kultura Francji i krajów frankofońskich, przekładoznawstwo, komparatystyka, metodyka nauczania języka francuskiego.**  **Ramy tematyczne seminarium określa prowadzący, a uszczegółowione tematy rozpraw formułowane są w uzgodnieniu z uczestnikami zajęć.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych lub wytworów kultury obszaru języka francuskiego;** | | **K\_W05** |
|  | **- zna i stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego;** | | **K\_W10, K\_K02** |
|  | **-  wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji;** | | **K\_U01** |
|  | **-  formułuje pytania badawcze z zakresu wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa; posługuje się narzędziami badawczymi wypracowanymi na gruncie wybranej dyscypliny oraz pojęciami dla niej właściwymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanych problemów; wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje rezultaty pracy, również z zastosowaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych;** | | **K\_U03** |
|  | **- wykonuje zadania – również złożone i nietypowe – w warunkach nie w pełni przewidywalnych;** | | **K\_U04** |
|  | **- porozumiewa się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa w języku francuskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, z użyciem odpowiedniej terminologii; przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, np. w debacie;** | | **K\_U06** |
|  | **- tworzy w języku francuskim i/lub polskim teksty o charakterze akademickim, wykorzystując różnorodne źródła;** | | **K\_U07** |
|  | **- organizuje pracę własną i skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami seminarium, dzieląc się swoją wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Szczegółowa literatura zależy od tematyki seminarium.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- semestr 5: wystąpienia ustne (referaty) i/lub udział w dyskusjach i/lub seminaryjne prace pisemne i/lub fragmenty pracy licencjackiej i/lub inne zadania (K\_W05,** **K\_W10, K\_K02,** **K\_U01,** **K\_U03, K\_U04, K\_U06, K\_U07, K\_U11, K\_K01);**  **- semestr 6: pełna wersja pracy licencjackiej (K\_W05,** **K\_W10, K\_K02,** **K\_U01,** **K\_U03, K\_U04, K\_U06, K\_U07, K\_U11, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- semestr 5:** **pozytywnych ocen z wystąpień ustnych (referatów) i/lub udziału w dyskusjach i/lub seminaryjnych prac pisemnych i/lub fragmentów pracy licencjackiej i/lub innych zadań;**  **- semestr 6: pełnej wersji pracy licencjackiej zaakceptowanej przez opiekuna.**  **Przy ocenie pracy licencjackiej brane są pod uwagę: znajomość lektur, umiejętność poszukiwania oraz twórczego wykorzystania źródeł i literatury przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu, sprawność argumentacji i spójność wypowiedzi, precyzja formułowania sądów, umiejętność przeprowadzania analizy i syntezy, wyciągania wniosków, przestrzeganie wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym (szczegółowy spis treści, przypisy, zestawienie wykorzystanej literatury itp.) i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **seminarium:** | **60 (30+30)** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć:**  **- poszukiwanie źródeł:**  **- lektura wskazanej i wybranej literatury:**  **- konsultacje z prowadzącym:**  **- pisanie pracy licencjackiej:** | **300 (60+240)** | |
| Łączna liczba godzin | **360 (90+270)** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3+9** | |

(oprac. Witold Ucherek, Natalia Paprocka, Magdalena Krzyżostaniak, styczeń 2023; spr. Maja Pawłowska)

# Przedmioty specjalistyczne

## Historia języka francuskiego

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **HISTORIA JĘZYKA FRANCUSKIEGO**  **History of the French Language** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera dwa z trzech przedmiotów specjalistycznych)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **- znajomość języka francuskiego na poziomie minimum B1.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przedstawienie rozwoju języka francuskiego oraz czynników, które wpływały na jego kształtowanie się.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **- językoznawstwo wewnętrzne a językoznawstwo zewnętrzne, historia języka a gramatyka historyczna;**  **- przyczyny zmian językowych;**  **- ewolucja języka łacińskiego, cechy łaciny ludowej;**  **- substrat celtycki i superstrat germański;**  **- zróżnicowanie językowe na terenie Romanii;**  **- rozwój systemu fonologicznego, morfologicznego i składniowego języka starofrancuskiego;**  **- najstarsze zabytki języka francuskiego;**  **- podstawowe cechy języka średniofrancuskiego;**  **- zróżnicowanie dialektalne języków staro- i średniofrancuskiego;**  **- język francuski w wiekach XVI, XVII i XVIII;**  **- najstarsze słowniki oraz gramatyki francuskie;**  **- przyczyny ekspansji języka francuskiego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna podstawową francuską terminologię z zakresu językoznawstwa historycznego;** | | **K\_W02** |
|  | **- zna wybrane narzędzia i metody opisu zjawisk językowych;** | | **K\_W05** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę o historycznej zmienności systemów fonologicznego, gramatycznego i leksykalnego języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa historycznego w języku francuskim, używając odpowiedniej terminologii;** | | **K\_U06** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Blanco X., Bogacki K., *Introduction à l'histoire de la langue française*, Universitat Autonoma de Barcelona, Bellaterra 2014.**  **Huchon M., *Histoire de la langue* *française*, Le Livre de Poche, Paris 2008.**  **Marchello-Nizia Ch., *Le français en diachronie : douze siècles d’évolution*, Ophrys, Paris 1999.**  **Perret M., *Introduction à l’histoire de la langue française*, Armand Colin, Paris 2008.**  **Revol T., *Introduction à l’ancien français*, Armand Colin, Paris 2005.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- indywidualna pisemna praca kontrolna (K\_W02, K\_W05, K\_W06, K\_U06, K\_U12),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_W02, K\_W05, K\_W06, K\_U06, K\_U12),**  **- dyskusja na podstawie przeczytanej literatury (K\_W02, K\_W05, K\_W06, K\_U06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę na podstawie:**  **- dwóch sprawdzianów pisemnych albo jednego sprawdzianu semestralnego w formie pisemnej oraz opracowania referatu;**  **- obecności na zajęciach i udziału w dyskusji na podstawie przeczytanej literatury.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (samodzielne lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- lektura wskazanej literatury:**  **- opracowanie referatów:**  **- przygotowanie do sprawdzianów pisemnych:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Witold Ucherek, grudzień 2022)

## Teoria literatury

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **TEORIA LITERATURY**  **Critical Theory** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski i polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera dwa z trzech przedmiotów specjalistycznych)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Przekazanie studentom wiedzy teoretycznoliterackiej służącej rozumieniu, analizowaniu i komentowaniu utworów literackich.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **Podstawowe pojęcia badawcze właściwe wybranym szkołom teorii literatury (na przykład: formalizm rosyjski, psychoanaliza, strukturalizm, socjokrytyka, post-strukturalizm, dekonstrukcja, teoria *gender*/*queer*, feminizm, post-kolonializm).** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna terminologię z zakresu teorii literatury;** | | **K\_W02** |
|  | **- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu teorii literatury; zna główne kierunki i najważniejsze osiągnięcia w zakresie teorii literatury;** | | **K\_W04** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu teorii literatury: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji, potrafi rozpoznać podstawowe figury stylistyczne.** | | **K\_U01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Burzyńska A., Markowski M. P., *Teorie Literatury XX wieku*, Znak, Kraków 2006, podręcznik i antologia.**  **Compagnon A., *Demon teorii. Literatura a zdrowy rozsądek*, Słowo/obraz terytoria, Gdańsk 2010.**  **Culler J., *Teoria literatury*, Prószyński i S-ka, Warszawa 1997.**  **Mitosek Z., *Teorie badań literackich*, PWN, Warszawa 1995.**  **oraz wybrane przez prowadzącą/prowadzącego dodatkowe lektury oraz teksty reprezentatywne dla poszczególnych nurtów teorii literatury.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowa lub cząstkowa praca kontrolna (K\_W02, K\_W04),**  **- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (K\_U01, K\_W02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć oraz co najmniej jeden z poniższych komponentów:**  **- praca kontrolna (końcowa),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych)  **- przygotowanie do zajęć, w tym np. przygotowanie prac pisemnych, referatów, prezentacji (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Joanna Kotowska-Miziniak, Joanna Jakubowska, grudzień 2022; spr. TSz 20.01.2023)

## Wstęp do przekładoznawstwa

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **WSTĘP DO PRZEKŁADOZNAWSTWA**  **Introduction to Translation Studies** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera dwa z trzech przedmiotów specjalistycznych)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Celem zajęć jest wyposażenie studentów w podstawową wiedzę z zakresu przekładoznawstwa oraz w umiejętności związane z selekcjonowaniem i wykorzystaniem elementów tej wiedzy do analizy wybranych zjawisk przekładowych.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  **1. Przekładoznawstwo jako nauka: przedmiot, cele, podstawowe pojęcia.**  **2. Przekład: definicje i rodzaje.**  **3. Przekład jako proces: etapy; tłumaczenie jako proces podejmowania decyzji; strategie i techniki przekładowe.**  **4. Przekład jako przedmiot oceny: problematyka jakości przekładu i jej oceny; błędy w tłumaczeniu.**  **5. Przekład jako działanie międzykulturowe: specyfika kulturowa jako źródło problemów tłumaczeniowych; elementy nacechowane kulturowo i sposoby ich tłumaczenia.**  **6. Przekład jako działanie społeczne: tłumacze w sieci relacji społecznych; wpływ czynników społecznych i kulturowych na wybory tłumaczy.**  **7. Zjawisko serii przekładowej.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna miejsce przekładoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma podstawową wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;** | | **K\_W01** |
|  | **- zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;** | | **K\_W02** |
|  | **- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu przekładoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji;** | | **K\_U01** |
|  | **- porozumiewa się ze specjalistami w zakresie przekładoznawstwa w języku polskim, z użyciem odpowiedniej terminologii; potrafi przedstawiać i oceniać różne opinie w dyskusji i w wypowiedzi pisemnej;** | | **K\_U02** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami.** | | **K\_U11** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dybiec-Gajer J., *Zmierzyć przekład. Z metodologii oceniania w dydaktyce przekładu pisemnego*, Universitas, Kraków 2013.**  **Gouadec D., *Profession: traducteur*, La Maison du dictionnaire, Paryż 2002 (lub wersja ang. *Translation as a profession*, John Benjamins, Amsterdam&Filadelfia 2007).**  **Hejwowski K., *Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu*, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2004.**  **Bukowski P., Heydel M., „Wprowadzenie. Przekład – język – literatura”, w: tychże (red.), *Współczesne teorie przekładu. Antologia*, Wydawnictwo Znak, Kraków 2009, 5-37.**  **Heydel M., „Zwrot kulturowy w badaniach nad przekładem”, *Teksty Drugie* 2009, nr 6, 21-33.**  **Jakobson R., „O językoznawczych aspektach przekładu”, tłum. L. Pszczołowska, w: P. Bukowski, M. Heydel (red.), *Współczesne teorie przekładu. Antologia*, Wydawnictwo Znak, Kraków 2009, 43-49.**  **Skibińska E., *Przekład a kultura. Elementy kulturowe we francuskich tłumaczeniach „Pana Tadeusza”*, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 1999.**  **Wojtasiewicz O., *Wstęp do teorii tłumaczenia*, Ossolineum, Wrocław–Warszawa 1957 (lub wyd. późn.).**  **Szczegółową listę lektur podaje prowadzący.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  - **dyskusja w czasie zajęć (K\_W01, K\_W02, K\_U01, K\_U02, K\_U11),**  - **pisemna praca semestralna (indywidualna) (K\_W01, K\_W02, K\_U01, K\_U02),**  - **przygotowanie i zrealizowanie projektu grupowego (K\_W01, K\_W02, K\_U01, K\_U02, K\_U11).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- zaliczenie na ocenę na postawie ocen z pisemnej pracy semestralnej i projektu grupowego;**  **- ocenie polega: znajomość wskazanej literatury przedmiotu i zagadnień omawianych na zajęciach; umiejętność omówienia i krytycznej oceny wybranych publikacji; umiejętność syntezy poglądów różnych badaczy przekładu na określony temat; precyzja i spójność wypowiedzi (pisemnej i ustnej).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- konwersatorium** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- czytanie wskazanej literatury:**  **- przygotowanie pracy indywidualnej:**  **- przygotowanie projektu grupowego:** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **90** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **3** | |

(oprac. Natalia Paprocka i Elżbieta Skibińska, 15.12.2022, spr. RS 20.01.2023)

# Praktyczna nauka języka francuskiego – przedmioty obowiązkowe

## PNJF – fonetyka

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – FONETYKA**  **Practical Use of French – Phonetics** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, ścieżka A i B** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie w języku francuskim umiejętności poprawnej wymowy i lektury, odpowiadającej założonemu poziomowi sprawności językowych wg ESOKJ oraz zdobycie podstawowych wiadomości z fonetyki języka francuskiego; doskonalenie percepcji dźwięków języka francuskiego i ich realizacji.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **Zasób głoskowy języka francuskiego:**  **- ćwiczenia artykulacyjne i percepcyjne na oderwanych dźwiękach ze szczególnym uwzględnieniem samogłosek (ustnych i nosowych);**  **- ćwiczenia artykulacyjne na oderwanych dźwiękach ze szczególnym uwzględnieniem tzw. półsamogłosek;**  **- ćwiczenia artykulacyjne na oderwanych dźwiękach ze szczególnym uwzględnieniem spółgłosek dźwięcznych oraz [R];**  **- ćwiczenia na sylabach, zdaniach i tekstach; opanowanie poprawnej artykulacji poszczególnych dźwięków, intonacji i swobody mówienia;**  **- opanowywanie zasad relacji między dźwiękiem a zapisem;**  **- poznawanie i opanowanie podstawowych zjawisk prozodycznych języka francuskiego (akcent: słowo/grupa rytmiczna, rytm, intonacja);**  **- połączenia międzywyrazowe (*liaison*, *enchaînement*);**  **- ćwiczenia poprawnej i płynnej lektury tekstów;**  **- recytacja krótkich utworów poetyckich;**  **- dokonywanie prostej transkrypcji zgodnie z zasadami MAF i odczytywanie transkrybowanych tekstów.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma podstawową praktyczną wiedzę o zasobie fonetycznym współczesnej francuszczyzny, o relacjach między mową a pismem i o wydajności podstawowych opozycji fonologicznych;** | | **K\_W06** |
|  | **- odróżnia w wymowie podstawowe opozycje foniczne francuszczyzny oraz nie popełnia błędów fonetycznych, które znacznie utrudniałyby lub uniemożliwiałyby zrozumienie tekstu;** | | **K\_U09** |
|  | **- dąży do odróżniania w wymowie wszystkich głosek języka francuskiego;** | | **K\_U09** |
|  | **- stosuje takie elementy francuskiej wymowy, jak *liaison*, *enchaînement*;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi używać transkrypcji fonetycznej (recepcja i produkcja);** | | **K\_U09** |
|  | **- czyta poprawnie fonetycznie oraz stosownie do struktury średnio skomplikowane teksty w języku francuskim.** | | **K\_U09** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Abry D., Berger Ch., *Focus. Phonie-graphie du français A1-B2 (Multi-niveaux)*, Hachette, Paris 2019 (CD).**  **Abry D., Chalaron M.-L. , *Phonétique 500 exercices A1-A2*, Hachette, Paris 2010.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *Phonétique 500 exercices B1-B2*, Hachette, Paris 2010.**  **Abry D., Valdeman-Abry J., *La phonétique: audition, prononciation, correction*, CLE International, Paris 2007.**  **Charliac L., Motron A.-C., *Phonétique progressive du français*, niveau avancé, CLE International, Paris 2018.**  **Gajos M., *Fonetyka i ortografia dźwięku języka francuskiego*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkliego, Łódź 2020.**  **Kamoun Ch., Ripaud D., *100% FLE Phonétique essentielle du français A1-A2,* Didier, Paris 2016.**  **Kamoun Ch., Ripaud D., *100% FLE Phonétique essentielle du français B1-B2*, Didier, Paris 2017.**  **Léon P., Léon M., *La Prononciation du français,* Armand Collin, Paris 2019.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- obserwacja w toku pracy (kontrola ciągła) (K\_U09);**  **- sprawdziany ustne i pisemne (K\_U09, K\_W06) i/lub**  **- końcowy sprawdzian pisemny i ustny (K\_U09, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli wymowy podczas ćwiczeń na zajęciach (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- sprawdzianów ustnych (czytanie i recytacja);**  **- sprawdzianów pisemnych (transkrypcja, zapis ortograficzny, dyktando) i/lub**  **- końcowego sprawdzianu pisemnego i ustnego.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- poznawanie relacji między mową a pismem na podstawie materiałów zaproponowanych przez prowadzącego;**  **- ćwiczenia transkrypcyjne związane z omawianymi na zajęciach problemami;**  **- ćwiczenia wymowy.** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Ewa Warmuz, grudzień 2022; spr. AW; spr RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 1 (ścieżka A)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 1**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 1** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski (z elementami polskiego)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, ścieżka A** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 150 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **brak wymagań wstępnych** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako A1+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- przedstawianie się, przywitanie, pożegnanie; wymiana informacji na temat tożsamości swojej i innych, prezentacja swoich preferencji, pasji, marzeń;**  **- opis i charakterystyka miejsc, lokalizacja, zakwaterowanie, przemieszczanie się, środki komunikacji;**  **- charakterystyka osób, relacje z innymi ludźmi, uczucia;**  **- plany na najbliższą przyszłość;**  **- rodzina i wydarzenia rodzinne, tradycje i święta;**  **- wydawanie prostych poleceń i instrukcji;**  **- przyjmowanie i odrzucanie prostych propozycji;**  **- organizacja życia codziennego: rutynowe czynności, obowiązki domowe;**  **- wyrażanie godziny, daty, momentu dnia; pytanie o cenę;**  **- relacja z bliskiej przeszłości;**  **- przygotowania do podróży;**  **- wyrażanie prostej argumentacji, uzasadnianie.**  **Treści gramatyczne:**  **- czas teraźniejszy trybu oznajmującego (czasowniki regularne, także zwrotne, i wybrane czasowniki nieregularne);**  **- zwrot *il y a*;**  **- forma grzecznościowa trybu warunkowego *je voudrais*;**  **- czas przyszły bliski (*futur proche*);**  **- czasy przeszłe (*passé récent* i *passé composé*);**  **- forma przecząca czasowników (*ne pas*), zaprzeczenie *Je n’ai pas de*...;**  **- forma pytająca (pytanie intonacyjne, z *est-ce que*, przez inwersję prostą, słowa pytające np. *comment*, *pourquoi*, *quand*, *où*, *qui*, *quoi/que*);**  **- tryb rozkazujący (forma twierdząca i przecząca, czasowniki zwrotne;**  **- przymiotnik, uzgadnianie i miejsce w zdaniu;**  **- zaimki osobowe w funkcji podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego;**  **- zaimki akcentowane;**  **- zaimki przymiotne dzierżawcze i wskazujące;**  **- zaimki przymiotne pytające *quel(s)/quelle(s)*;**  **- liczebniki główne i porządkowe;**  **- wyrażanie przyczyny/celu (*parce que*, *car*, *c’est pourquoi*).**  **Pozostałe treści:**  **- pisanie krótkich wypowiedzi na zadany temat i prostych tekstów użytkowych (mail, sms, kartka pocztowa, zaproszenie);**  **- nabywanie i rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu prostych tekstów dotyczących podstawowych sytuacji z życia codziennego;**  **- rozwijanie kompetencji fonologicznej w zakresie prozodii (akcent, rytm, intonacja) i systemu samogłosek języka francuskiego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka, ma uporządkowaną wiedzę na poziomie podstawowym (A1+ wg ESOKJ) o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie A1+ wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą oraz umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu językowego A1+ wg ESOKJ.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podręcznik zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 1. Méthode de français*, Hachette, Paris, 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 1. Cahier d’activités*, Hachette, Paris, 2012.**  **Mensdorff-Pouilly L. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A1*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A1*, Didier, Paris 2022.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Akuÿ A. *et al.*, *En contexte : Exercices de Grammaire A1,* Hachette, Paris 2019.**  **Akuÿ A. *et al.*, *En contexte : Exercices de Vocabulaire A1,* Hachette, Paris 2019.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *Les 500 Exercices de phonétique,* A1-A2, Hachette, Paris 2009.**  **Barthéfy M., Beaujoin P., *Compréhension orale 1. A1-A2*, CLE International, Paris 2016.**  **Boyet-Dalat M. *et al.*, *Le DELF 100% réussite A1*, Didier, Paris 2022.**  **Poisson-Quintan S., *Compréhension écrite 1. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau A1-A2,* CLE International, Paris 2017.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych i pisemnych (indywidualnych i/lub grupowych) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego i/lub grupowego) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- sprawdziany (ustne i pisemne), obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**   - **ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna),**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac domowych,**  **- wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- realizacji projektu (indywidualnego i/lub grupowego),**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **150** | | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe),**  **- czytanie wskazanej literatury,**  **- słuchanie i ogladanie materiałów audio i wideo,**  **- przygotowanie prac indywidaulenych i/lub grupowych,**  **- przygotowanie do sprawdzianów – samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym.** | **210** | |
| Łączna liczba godzin | **360** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **12** | |

(oprac. Ewa Warmuz, grudzień 2022; spr. AW, spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 2 (ścieżka A)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 2**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 2** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski (z elementami polskiego)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, ścieżka A** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 120 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 1 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako A2+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- pory roku, pogoda, klimat, kolor;**  **- podróże, turystyka, frankofonia;**  **- ubieranie się, moda, kreowanie swojego wizerunku;**  **- dokonywanie i uzasadnianie wyborów (ubiór, upominki);**  **- charakterystyka przedmiotów i ich funkcji;**  **- zakupy, dokonywanie płatności, środki płatnicze;**  **- jedzenie, zdrowa dieta, planowanie posiłków;**  **- robienie zakupów spożywczych, wyrażanie ilości i liczby produktów;**  **- wyjście do restauracji, zamawianie potraw, wyrażanie opinii na ich temat;**  **- wspomnienia, opowiadanie wydarzeń z przeszłości dotyczące przyzwyczajeń;**  **- środowisko życia człowieka, miejsce zamieszkania, opis wnętrz i wyposażenia, potrzeby i preferencje lokatorów;**  **- poszukiwanie mieszkania, wynajmowanie, współlokatorstwo, zasady współmieszkania, regulamin;**  **- zalety i wady - porównywanie wybranych kontekstów życia człowieka;**  **- przyjaźń i przyjaciele, zawieranie przyjaźni, definicja przyjaźni;**  **- relacje międzyludzkie, sąsiedzkie, problemy z sąsiedztwem;**  **- miłość, zawieranie znajomości, miłość od pierwszego wejrzenia, charakterystyka ukochanej osoby.**  **Treści gramatyczne:**  **- czas przyszły prosty (*futur simple*);**  **- struktura *être en train de faire quelque chose* (*présent progressif*);**  **- czasy przeszłe *passé composé* i *imparfait* (opowiadanie, porównanie);**  **- zgodność *participe passé*;**  **- zaimki *y* i *en*;**  **- zaimki względne (*qui*, *que*, *où*, *à qui*, *dont*);**  **- przysłówki wyrażające ilość: *beaucoup*, *assez*, (*un*) *peu*;**  **- stopniowanie przymiotników i przysłówków;**  **- porównania: *plus* (*de*)/*moins* (*de*)/*aussi*/*autant* (*de*);**  **- lokalizacja w czasie: *avant/ après/ pendant/ depuis/ jusqu’à/ il y a/ dans*;**  **- przysłówki wyrażające częstotliwość: *souvent*, *parfois*, *toujours*, *jamais*;**  **- zaimek *on*;**  **- mowa zależna w czasie teraźniejszym;**  **- wykładniki spójności tekstu: *et*, *mais*, *parce que*, *car*, *pour*.**  **Pozostałe treści:**  **- pisanie wypowiedzi na zadany temat i prostych tekstów użytkowych (lista zakupów, polecenia dla współlokatorów, regulamin, mail, list);**  **- rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia ze słuchu tekstów dotyczących sytuacji z życia codziennego, programów radiowych i/lub telewizyjnych, wiadomości telefonicznych itp.;**  **- doskonalenie kompetencji fonologicznej w zakresie prozodii (akcent, rytm, intonacja) oraz wszystkich fonemów języka francuskiego.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka, ma uporządkowaną wiedzę na poziomie podstawowym (A2+ wg ESOKJ) o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie A2+ wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą oraz umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu językowego A2+ wg ESOKJ.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.)  **Podręcznik zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Berthet A. et *al*., *Alter Ego+ 1. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 1. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Fafa C. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Akuÿ A. et al., *En contexte : Exercices de Grammaire A2,* Hachette, Paris 2019.**  **Akuÿ A. et al., *En contexte : Exercices de Vocabulaire A2*, Hachette, Paris 2020.**  **Abry D., Chalaron M.-L.,*Les 500 Exercices de phonétique, A1-A2,* Hachette, Paris 2009.**  **Barthéfy M., Beaujoin P., *Compréhension orale 1. A1-A2*, CLE International, Paris 2016.**  **Boyet-Dalat M. et al., *Le DELF 100% réussite A2,* Didier, Paris 2022.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1,* CLE International, Paris 2020.**  **Hirschsprung N., Holle A., *Préparation à l'examen du DELF A2*, Hachette, Paris 2007.**  **Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. A2-B1*, CLE International, Paris 2017.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau A2*, CLE International, Paris 2006.**  **Poisson-Quintan S., *Compréhension écrite 1. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau A1-A2*, CLE International, Paris 2017.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  - **egzamin pisemny i/lub ustny (K\_U09, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych i pisemnych (indywidualnych i/lub grupowych) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego i/lub grupowego) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- sprawdziany obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Egzamin pisemny i/lub ustny.**  **Sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.**  **Ocena z ćwiczeń (T) na podstawie:**   - **ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna),**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac domowych,**  **- wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- realizacji projektu (indywidualnego i/lub grupowego),**  **- sprawdzianów ustnych i pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **120** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe),**  **- czytanie wskazanej literatury,**  **- słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo,**  **- przygotowanie prac indywidualnych i/lub grupowych,**  **- przygotowanie do sprawdzianów – samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym,**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **180** | |
| Łączna liczba godzin | **300** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **10** | |

(oprac. Ewa Warmuz, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 3 (ścieżka A)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 3**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 3** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski (z elementami polskiego)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II, ścieżka A** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 120 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 2*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B1+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- system szkolnictwa (na poziomie podstawowym, średnim i wyższym), rodzaje dyplomów, formy i sposoby uczenia się;**  **- życie zawodowe i rynek pracy, sektory zatrudnienia, aplikowanie o pracę, redagowanie CV i listu motywacyjnego, rozmowa kwalifikacyjna, umowa o pracę;**  **- relacje interpersonalne, uczucia i wizerunek (charakter, zachowanie, ubiór);**  **- zwyczaje konsumenckie, zakupy, negocjowanie ceny, składanie reklamacji;**  **- prasa, telewizja, kino, Internet i technologie informacyjno-komunikacyjne;**  **- środowisko, ekologia, zmiany klimatyczne, wyzwania współczesnego świata, edukacja zdrowotna i ochrona zdrowia;**  **- inne treści dostosowane do potrzeb studentów.**  **Treści gramatyczne:**  **- czasy przeszłe trybu oznajmującego (*passé composé, imparfait, plus-que-parfait*), uzgadnianie formy *participe passé* z podmiotem lub z dopełnieniem bliższym;**  **- tryb *subjonctif* – paradygmat odmiany, czas *subjonctif présent*, użycia;**  **- mowa zależna w czasie teraźniejszym (*discours rapporté au présent*);**  **- tworzenie strony biernej (*voix passive*);**  **- zaimki dopełnienia bliższego i dalszego (użycie dwóch zaimków w jednym zdaniu – *pronoms doubles*);**  **- tworzenie przysłówków i rzeczowników odprzymiotnikowych;**  **- podstawowe konektory logiczne (*cause, conséquence, opposition, but*).**  **Pozostałe treści:**  **- pisanie wypowiedzi na zadany temat i tekstów użytkowych (np. mail, CV, list motywacyjny, opowiadanie z użyciem czasów przeszłych);**  **- nabywanie i rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu tekstów dotyczących sytuacji z życia codziennego, programów radiowych i/lub telewizyjnych, aktualności we Francji i na świecie itp.;**  **- doskonalenie kompetencji fonetycznej.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka, ma uporządkowaną wiedzę na poziomie średnio-zaawansowanym (B1 wg ESOKJ) o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie B1 wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą oraz umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu językowego B1+ wg ESOKJ.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podręcznik (w całości lub wybrane rozdziały)** **zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego+ 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., *Alter Ego+ 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Dufour M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B1*, Didier, Paris 2018.**  **Heu É. *et al*., *Édito. Cahier d’activité. B1*, Dider, Paris 2018.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps. B1-B2*, PUG, Grenoble 2015.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *Les 500 Exercices de phonétique,* B1-B2, Hachette, Paris 2011.**  **Akuÿz A. et al., *Focus. Grammaire du français. A1-B1*, Hachette, Paris 2015.**  **Barthe M., Chovelon B., Philogone A-M., *Le français par les textes. A2-B1*, PUG, Grenoble 2015.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action. Intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2012.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1*, CLE International, Paris 2020.**  **Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. A2-B1*, CLE International, Paris 2017.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau B1*, CLE International, Paris 2006.**  **Siréjols É., *Communication en dialogues. Niveau intermédiaire. A2-B1*, CLE International, Paris 2018.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. B1*, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B1*, CLE International, Paris 2019.**  **Veltcheff C., *Préparation à l'examen du DELF B1*, Hachette, Paris 2008.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  - **przygotowanie wypowiedzi ustnych i pisemnych (indywidualnych i/lub grupowych) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu indywidualnego i/lub grupowego** **(K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- sprawdziany obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna),**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych) i/lub**  **- zrealizowanie projektu indywidualnego i/lub grupowego,**  **- sprawdzianów ustnych i pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **120** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe),**  **- czytanie wskazanej literatury,**  **- słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo,**  **- przygotowanie prac indywidualnych i/lub grupowych,**  **- przygotowanie do sprawdzianów – samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym.** | **150** | |
| Łączna liczba godzin | **270** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **9** | |

(oprac. Kaja Gostkowska, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 1 (ścieżka B)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 1**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 1** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, ścieżka B** | | |
|  | Semestr  **1** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 90 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Znajomość języka francuskiego na poziomie A2.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako A2+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- opis fizyczny i psychologiczny osób, relacje z innymi;**  **- życie studenckie i zawodowe, opis przeszłości i formułowanie planów na przyszłość;**  **- rozrywka, mówienie o preferencjach i uczestnictwie w wydarzeniach kulturalnych;**  **- charakterystyka miejsc, lokalizacja, przemieszczanie się i zakwaterowanie, podróże;**  **- media tradycyjne, nowe środki przekazu, media społecznościowe;**  **- inne treści dostosowane do potrzeb studentów.**  **Treści gramatyczne:**  **- czasy przeszłe trybu oznajmującego (*passé composé*, *imparfait*);**  **- czas przyszły trybu oznajmującego (*futur simple*);**  **- tryb rozkazujący (zdanie twierdzące, zdanie przeczące);**  **- tryb warunkowy (*conditionnel présent*);**  **- pytania (różne typy zdań pytających, zaimki pytajne *(pronoms interrogatifs)* oraz zaimki przymiotne pytajne *(adjectifs interrogatifs)*;**  **- zaimki rzeczowne (*pronoms personnels:* *pronoms COD*, *pronoms COI*; *pronoms relatifs*; *pronoms possessifs*; *pronoms démonstratifs*; *pronoms indéfinis*);**  **- wyrażenia czasoprzestrzenne;**  **- miejsce, uzgadnianie i stopniowanie przymiotników, zdania porównawcze z przymiotnikami.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka francuskiego na poziomie A2+ wg ESOKJ (w tym wiedzę o systemie fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym);** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie A2+ wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu A2+ wg ESOKJ.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podręcznik zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Fafa C. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps.* *A1-A2*, wyd. 3, PUG, Grenoble 2014.**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps.* *B1-B2*, wyd. 2, PUG, Grenoble, 2015.**  **Akuÿz A. *et al.*, *Focus. Grammaire du français. A1-B1,* Hachette, Paris 2015.**  **Barthe M., Chovelon B., Philogone A-M., *Le français par les textes. A2-B1*, PUG, Grenoble 2015.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action. Intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2012.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1*, CLE International, Paris 2020.**  **Hirschsprung N., Holle A., *Préparation à l'examen du DELF A2*, Hachette, Paris 2007.**  **Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. A2-B1*, wyd. 3, CLE International, Paris 2017.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau A2*, CLE International, Paris 2006.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau B1*, CLE International, Paris 2006.**  **Siréjols É., *Communication en dialogues. Niveau intermédiaire. A2-B1*, CLE International, Paris 2018.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. B1*, wyd. 2, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. A1-A2*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B1*, CLE International, Paris 2019.**  **Veltcheff C., *Préparation à l'examen du DELF B1*, Hachette, Paris 2008.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W03, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi pisemnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W03, K\_W06);**  **- sprawdziany, obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **90** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe, czytanie wskazanej literatury, słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo, przygotowanie prac indywidualnych i/lub grupowych);**  **- przygotowanie do sprawdzianów.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **180** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **6** | |

(oprac. Patrycja Paskart, 4.01.2023; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 2 (ścieżka B)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 2**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 2** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, ścieżka B** | | |
|  | Semestr  **2** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 90 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 1 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B1 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- system szkolnictwa, rodzaje dyplomów, formy i sposoby uczenia się;**  **- życie zawodowe i rynek pracy, sektory zatrudnienia, aplikowanie o pracę, redagowanie CV i listu motywacyjnego, rozmowa kwalifikacyjna, umowa o pracę;**  **- relacje interpersonalne, uczucia i wizerunek (charakter, zachowanie, ubiór);**  **- zwyczaje konsumenckie, zakupy, negocjowanie ceny, składanie reklamacji;**  **- środowisko, ekologia, wyzwania współczesnego świata, edukacja zdrowotna i ochrona zdrowia;**  **- inne treści dostosowane do potrzeb studentów.**  **Treści gramatyczne:**  **- czasy przeszłe trybu oznajmującego (*passé composé*, *imparfait*, *plus-que-parfait*), uzgadnianie formy *participe passé* z podmiotem lub z dopełnieniem bliższym;**  **- mowa przytoczona w czasie teraźniejszym (*discours rapporté au présent*);**  **- czas teraźniejszy trybu łączącego (*subjonctif présent*);**  **- strona bierna (*voix passive*);**  **- zaimki dopełnienia bliższego i dalszego (użycie dwóch zaimków w jednym zdaniu – *pronoms doubles*);**  **- przysłówki sposobu (*adverbes de manière*, *suffixés en* *-ment*);**  **- zdania porównawcze – tworzenie stopnia wyższego (*comparatif*) i najwyższego (*superlatif*);**  **- wyrażenia czasoprzestrzenne (rozszerzenie);**  **- wykładniki spójności tekstu (spójniki i konektory logiczne).** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka francuskiego na poziomie B1 wg ESOKJ (w tym wiedzę o systemie fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym);** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie B1 wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu B1 wg ESOKJ.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podręcznik zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego+ 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., *Alter Ego+ 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Dufour M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B1*, Didier, Paris 2018.**  **Heu É. *et al*., *Édito. Cahier d’activité. B1*, Dider, Paris 2018.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps. B1-B2*, wyd. 2, PUG, Grenoble 2015.**  **Abry D., Chalaron M-L., *Les 500 Exercices de phonétique. B1-B2*, Hachette, Paris 2011.**  **Akuÿz A. *et al.*, *Focus. Grammaire du français. A1-B1*, Hachette, Paris 2015.**  **Barthe M., Chovelon B., Philogone A-M., *Le français par les textes. A2-B1*, PUG, Grenoble 2015.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action. Intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2012.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1*, CLE International, Paris 2020.**  **Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. A2-B1*, wyd. 3, CLE International, Paris 2017.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau B1*, CLE International, Paris 2006.**  **Siréjols É., *Communication en dialogues. Niveau intermédiaire. A2-B1*, CLE International, Paris 2018.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. B1*, wyd. 2, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B1*, CLE International, Paris 2019.**  **Veltcheff C., *Préparation à l'examen du DELF B1*, Hachette, Paris 2008.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi pisemnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- sprawdziany, obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06);**  **- egzamin pisemny i/lub ustny (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Egzamin pisemny i/lub ustny.**  **Sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.**  **Ocena z ćwiczeń (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych i grupowych),**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **90** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe, czytanie wskazanej literatury, słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo, przygotowanie prac indywidualnych i/lub grupowych);**  **- przygotowanie do sprawdzianów;**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **150** | |
| Łączna liczba godzin | **240** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **8** | |

(oprac. Patrycja Paskart, 4.01.2023; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 3 (ścieżka B)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 3**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 3** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II, ścieżka B** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 90 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 2*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B1+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- różnorodność kulturowa i społeczna, życie w społeczeństwie, postawy obywatelskie;**  **- dziennikarstwo, lektura tekstów prasowych, aktualności, sposoby pozyskiwania informacji o bieżących wydarzeniach;**  **- podróże, destynacje turystyczne, organizacja wyjazdu (zakwaterowanie, transport, plan podróży), rekomendacje turystyczne, frankofonia;**  **- środowisko życia człowieka, transport publiczny;**  **- literatura, kultura i sztuka, preferencje i gusta, recenzowanie i krytyka przedmiotów kultury i wydarzeń artystycznych, wymiana opinii, organizacja życia kulturalnego, sposoby spędzania czasu wolnego.**  **Treści gramatyczne:**  **- czas przeszły trybu łączącego (*subjonctif passé*);**  **- mowa przytoczona w czasie przeszłym (*discours rapporté au passé*), zgodność czasów (*concordance des temps*);**  **- tryb warunkowy (*conditionnel présent*, *conditionnel passé*);**  **- zdania warunkowe (dotyczące rzeczywistości, sytuacji potencjalnie możliwej oraz sytuacji nierealnej);**  **- imiesłów czasownikowy (*participe présent*, *gérondif*);**  **- czas przyszły uprzedni (*futur antérieur*);**  **- czas przeszły prosty (*passé simple*);**  **- wykładniki spójności tekstu (spójniki i konektory logiczne) – rozszerzenie.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka francuskiego na poziomie B1+ wg ESOKJ (w tym wiedzę o systemie fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym);** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie B1+ wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu B1+.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Podręcznik zaproponowany przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego+ 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., *Alter Ego+ 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Dufour M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B1*, Didier, Paris 2018.**  **Heu É. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. B1*, Dider, Paris 2018.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps. B1-B2*, wyd. 2, PUG, Grenoble 2015.**  **Abry D., Chalaron M-L., *Les 500 Exercices de phonétique. B1-B2*, Hachette, Paris 2011.**  **Boulares M., Frérot J-L., *Grammaire progressive du français. Niveau avancé. B1-B2*, wyd. 3, CLE International, Paris 2019.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1*, CLE International, Paris 2020.**  **Grandet É. *et al.*, *Activités pour le CECR. Niveau B2*, CLE International, Paris 2007.**  **Parizet M-L., Grandet É., Corsain M., *Activités pour le CECR. Niveau B1*, CLE International, Paris 2006.**  **Racine R., Schenker J-Ch., *Pratique vocabulaire. B2*, CLE International, Paris 2021.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. B1*, wyd. 2, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B1*, CLE International, Paris 2019.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B2*, CLE International, Paris 2020.**  **Veltcheff C., *Préparation à l'examen du DELF B1*, Hachette, Paris 2008.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi pisemnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- sprawdziany, obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **90** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe, czytanie wskazanej literatury, słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo, przygotowanie prac grupowych);**  **- przygotowanie do sprawdzianów.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **180** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **6** | |

(oprac. Patrycja Paskart, 4.01.2023; spr. AW; spr RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 4**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 4** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 3*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **- osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B2 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- dyskusja formalna i potoczna prowadzona zgodnie z zasadami konwersacji;**  **- komentowanie, formułowanie hipotez;**  **- uzasadnianie swojego punktu widzenia, argumentacja;**  **- przedstawianie opinii innych osób;**  **- rozumienie i streszczanie wypowiedzi ustnych i pisanych (np. artykuły prasowe, fragmenty tekstów literackich, wypowiedzi innych osób);**  **- rozmowy typu oficjalnego (np. rozmowa o pracę, zebranie, negocjacje);**  **- tematy związane z życiem społecznym i ekonomicznym (m.in. zdrowie, przestrzeń miejska, ekologia, edukacja i szkolnictwo, ścieżka zawodowa i kariera, praca);**  **- definicja tekstu i jego składników; typologia tekstów (np. opisowy, narracyjny, informacyjny, argumentacyjny, streszczenie);**  **- tworzenie CV i/lub listów motywacyjnych i/lub listów urzędowych;**  **- wyrażanie opozycji, warunku, przyzwolenia.**  **Treści gramatyczne:**  **- czasy przeszłe i ich użycie (*imparfait*, *passé composé*, *plus-que-parfait*, *passé simple*, *passé antérieur*);**  **- czasy przyszłe (*futur simple* i *futur antérieur*);**  **- wyrażanie wątpliwości i pewności, czasowniki wprowadzające i użycie trybu łączącego (*subjonctif*) i trybu oznajmującego (*indicatif*);**  **- tryb łączący przeszły (*subjonctif passé*);**  **- czas teraźniejszy i przeszły trybu przypuszczającego (*conditionnel présent* i *passé*);**  **- czasowniki, przymiotniki i rzeczowniki i wprowadzane przez nie przyimki;**  **- zaimki względne złożone (*pronoms relatifs complexes*);**  **- wyrażanie relacji logicznych (*opposition*, *concession*, *cause*, *conséquence*);**  **- imiesłów współczesny (*participe présent*) w formie złożonej.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka francuskiego na poziomie B2 wg ESOKJ, ma uporządkowaną wiedzę na poziomie zaawansowanym o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie B2 wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą oraz umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych w celu osiągnięcia poziomu językowego B2.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wybrane rozdziały z podręczników zaproponowanych przez prowadzącego/cą na początku semestru, np.:**  **Pons S. *et al.*, *Alter Ego + 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego + 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Bonenfant J. *et al.*, Alter Ego + 4. *Méthode de français*, Hachette, Paris 2015.**  **Bonenfant J. *et al.*, *Alter Ego + 4. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2015.**  **Heu E. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. B2*, wyd. 4, Didier, Paris 2022.**  **Abou-Samra M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B2*, wyd. 4, Didier, Paris 2022.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Abry D., Chalaron M-L., *La grammaire des premiers temps.* *B1-B2*, PUG, Grenoble 2015.**  **Barthe M., Chovelon B., *Le français par les textes. B1-B2*, PUG, Grenoble 2015.**  **Gallier T., *Pratique vocabulaire. B1*, CLE International, Paris 2020.**  **Jamet M.-Ch., *Préparation à l'examen du DELF B2*, Hachette, Paris 2009.**  **Grandet É. *et al.*, *Activités pour le CECR. Niveau B2,* CLE International, Paris 2007.**  **Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé. B2*, CLE International, Paris 2018.**  **Miquel C., *Grammaire en dialogues. Niveau avancé. B2-C1*, CLE International, Paris 2020.**  **Racine R., Schenker J.-Ch., *Pratique vocabulaire*. *B2*, CLE International, Paris 2021.**  **Siréjols É., *Communication en dialogues. Niveau intermédiaire. B1,* CLE International, Paris 2018.**  **Siréjols É., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. B1*, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols É., Tempesta G., *Pratique grammaire. B1*, CLE International, Paris 2019.**  **Teste F., *Travailler l’écrit avec la presse*, PUG 2020.**  **Szczegółową listę podręczników i innych ma teriałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi ustnych (indywidualnie i/lub grupowego) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- przygotowanie wypowiedzi pisemnych (indywidualnie i/lub grupowo) (K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- sprawdziany (ustne i pisemne), obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U09, K\_U12, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Egzamin pisemny i/lub ustny.**  **Sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.**  **Ocena z ćwiczeń (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i/lub wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- sprawdzianów kontrolnych (ustnych i/lub pisemnych),**  **- egzaminu końcowego.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe, czytanie wskazanej literatury, słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo, przygotowanie prac grupowych, praca w bibliotece);**  **- przygotowanie do sprawdzianów – samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym;**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **150** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **5** | |

(oprac. Jagoda Cook, styczeń 2023; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## PNJF – sprawności zintegrowane 5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE 5**  **Practical Use of French – Integrated Language Skills 5** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 4 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 4*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B2+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.** | | |
|  | Treści programowe **(T)**  **Treści leksykalno-komunikacyjne:**  **- tematy związane z życiem społecznym i kulturalnym (m.in. sport, sztuka, kino, teatr, muzyka, literatura, wartości, wierzenia, religia);**  **- przekonywanie do swoich racji i obrona własnego zdania, argumentacja;**  **- precyzowanie i niuansowanie sądów oraz opinii;**  **- wyrażanie niezgody i wrogości;**  **- formułowanie żądań i wymagań;**  **- eufemizmy, synonimy, homonimy i antonimy, polisemia;**  **- wypowiedź pisemna o charakterze tekstu argumentacyjnego (eseju).**  **Treści gramatyczne:**  **- czas przeszły uprzedni (*passé antérieur*);**  **- imiesłów przysłówkowy współczesny (*gérondif*);**  **- uwydatnienie (*mise en relief*);**  **- forma przeszła bezokolicznika (*infinitif passé*);**  **- nominalizacja (*nominalisation*);**  **- zgodność czasów (*concordance des temps*);**  **- wykładniki spójności tekstu (spójniki i konektory logiczne) – doskonalenie.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka francuskiego na poziomie B2+ wg ESOKJ, ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka francuskiego;** | | **K\_W06** |
|  | **- identyfikuje, przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, stosuje w wypowiedzi ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem różnych źródeł, formułuje wnioski;** | | **K\_U05** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne i pisemne w języku francuskim na poziomie B2+ wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wybrane rozdziały z podręczników zaproponowanych przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Abou-Samra M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B2*, 4e édition, Didier, Paris 2022.**  **Heu-Boulhat É. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. B2*, 4e édition, Didier, Paris 2022.**  **Antier M. *et al.*, *Alter Ego+ 4.* *Méthode de français*, Hachette, Paris 2015.**  **Bonenfant J. *et al.*, *Alter Ego+ 4. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2015.**  **Przykładowa literatura dodatkowa:**  **Akuÿ A., Baselle-Shamaei B., Bonenfant J., Orne-Gliemann M.-F., *Grammaire du français,* Hachette, Paris 2015.**  **Grandet É. et al., *Activités pour le CECR. Niveau B2*, CLE International, Paris 2007.**  **Jamet M.-Ch., *Préparation à l'examen du DELF B2*, Hachette, Paris 2009.**  **Leroy-Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé (B2/C1)*, CLE International, Paris 2018.**  **Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé. B2*, CLE International, Paris 2018.**  **Miquel C., *Grammaire en dialogues. Niveau avancé. B2-C1*, CLE International, Paris 2020.**  **Racine R., Schenker J.-Ch., *Pratique vocabulaire*. B2, CLE International 2021.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):   **- przygotowanie wypowiedzi ustnych i pisemnych (indywidualnych i/lub grupowych) (K\_U05, K\_U09, K\_U11, K\_U12, K\_W06);**  **- dyskusje na podstawie literatury podstawowej oraz materiałów dodatkowych zaproponowanych przez prowadzącego (K\_U09, K\_W06);**  **- sprawdziany (ustne i/lub pisemne), obejmujące: rozumienie tekstu mówionego, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemną, wypowiedź ustną, zadania leksykalno-gramatyczne (K\_U05, K\_U09, K\_U12, K\_W06);**  **- egzamin pisemny i/lub ustny (K\_U05, K\_U09, K\_W06).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Egzamin pisemny i/lub ustny.**  **Sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.**  **Ocena z ćwiczeń (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i/lub wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych),**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (prace domowe, czytanie wskazanej literatury, słuchanie i oglądanie materiałów audio i wideo, przygotowanie prac indywidualnych i/lub grupowych, praca w bibliotece);**  **- przygotowanie do sprawdzianów – samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym,**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **150** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **5** | |

(oprac. Joanna Kotowska-Miziniak, styczeń 2023; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

## Moduł PNJF, rok III, semestr 6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa modułu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – MODUŁ**  **Practical Use of French – Modular Course** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca moduł  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod modułu  **…** | | |
|  | Rodzaj modułu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla modułu  **Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 5*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla modułu  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako C1 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej, właściwej dla rozumienia i tworzenia tekstu mówionego i pisanego oraz mediacji i interakcji językowych.** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T):  **Na module realizowane są treści programowe wskazane w sylabusach przedmiotów:**  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – czytanie z pisaniem***  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – słuchanie z mówieniem*** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Właściwe dla sylabusów przedmiotów:**  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – czytanie z pisaniem***  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – słuchanie z mówieniem*** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Właściwa dla sylabusów przedmiotów:**  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – czytanie z pisaniem***  **- *Praktyczna nauka języka francuskiego – słuchanie z mówieniem*** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- egzamin ustny i/lub pisemny.** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Egzamin ustny i/lub pisemny. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnych ocen końcowych z przedmiotów tworzących moduł.**  **Sposób wyliczania oceny:**  **- 30% oceny końcowej z przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – czytanie z pisaniem*,**  **- 30% oceny końcowej z przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – słuchanie z mówieniem*,**  **- 40% oceny uzyskanej z egzaminu.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (czytanie wskazanej literatury, przygotowanie prac domowych, realizacja projektów indywidualnych i/lub grupowych, praca w bibliotece) - samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym,**  **- przygotowanie do sprawdzianów,**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **90** | |
| Łączna liczba godzin | **150** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **5** | |

(oprac. Aleksander Wiater, styczeń 2023, spr. RS 20.01.2023)

### PNJF – czytanie z pisaniem

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – CZYTANIE Z PISANIEM**  **Practical Use of French – Reading with Writing** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 5*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako C1 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej, właściwej dla rozumienia i tworzenia tekstu pisanego oraz mediacji i interakcji językowych.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **Streszczenie tekstu ustnego i pisemnego.**  **Tekst argumentacyjny – typy, funkcje, struktura. Lektura i analiza różnych tekstów o charakterze argumentacyjnym oraz ich samodzielne tworzenie.**  **Inne formy wypowiedzi pisemnej (elementy pisania twórczego, teksty o funkcji ludycznej).**  **Wybrane struktury leksykalno-gramatyczne i stylistyczne na poziomie C1 wg ESOKJ.**  **Wykładniki spójności tekstu (spójniki i konektory logiczne).**  **Ortografia i interpunkcja w języku francuskim.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | **- identyfikuje, przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska; stosuje w wypowiedzi pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem różnych źródeł, formułuje wnioski;** | | **K\_U05** |
|  | **- tworzy w języku francuskim teksty pisane należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; potrafi przy tym wykorzystać różnorodne źródła;** | | **K\_U07** |
|  | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi pisemne w języku francuskim na poziomie C1 wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami.** | | **K\_U11** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wybrane rozdziały z podręczników zaproponowanych przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Barrière I., Delcambre F., Parizet M.-L., *ABC DALF C1/C2*, CLE International, Paris 2021.**  **Barthe M., Chovelon B., *Expression et style. Perfectionner son expression en français* B2-C1, PUG, Grenoble 2015.**  **Chapiro L., Dupleix D., Frappe N., Salin M., *Le DALF C1/C2 100% réussite*, Didier, Paris 2017.**  **Debeuckelaere A., Hulin H., *Préparer le DALF C1&C2. Méthodologie de l’épreuve de production écrite, entraînement, corrigés*, PUG, Grenoble 2018.**  **Didier J., Moreau P., Seron M., Thiry P., *Vocabulaire français. Trouver et choisir le mot juste. 550 exercices pour enrichir son vocabulaire et améliorer son style*, De Boeck Duculot, Bruxelles 2005.**  **Garnier S., Savage A., *Rédiger un texte académique en français. Niveau B2 à C2*, Éditions Ophrys, Gap 2011.**  **Grandet É. et al., *Activités pour le CECR. Niveau B2*, CLE International, Paris 2007.**  **Grégoire M., *Grammaire progressive du français. Niveau perfectionnement B2-C2*, CLE International. Paris 2020.**  **Holleville S., *Débattre en FLE. Toutes les clés pour argumenter et exprimer son opinion en français avec précision et efficacité. B1-C2*, Ellipses, Paris 2021.**  **Kober-Kleinert C. et al., *Activités pour le CECR. Niveau C1*, CLE International, Paris 2007.**  **Leroy-Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé*, CLE International, Paris 2004.**  **Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau perfectionnement C1-C2*, CLE International, Paris 2019.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru, w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- prace pisemne (indywidualne i/lub grupowe) (K\_U02, K\_U05, K\_U07, K\_U09, K\_U11) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego i/lub grupowego) (K\_U02, K\_U05, K\_U07, K\_U09, K\_U11).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych (indywidualnych i/lub grupowych) i/lub**  **- realizacji projektów indywidualnych i/lub grupowych,**  **- sprawdzianów pisemnych.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (czytanie wskazanej literatury, redakcja zleconych prac domowych, przygotowanie projektów indywidualnych i/lub grupowych, praca w bibliotece) - samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym,**  - **przygotowanie do sprawdzianów.** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) |  | |

(oprac. Patrycja Krysiak, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

### PNJF – słuchanie z mówieniem

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – SŁUCHANIE Z MÓWIENIEM**  **Practical Use of French – Listening and Speaking** | | |
|  | | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | | Rodzaj przedmiotu  **obowiązkowy** | | |
|  | | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | | Poziom studiów  **I** | | |
|  | | Rok studiów  **III** | | |
|  | | Semestr  **6** | | |
|  | | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu *Praktyczna nauka języka francuskiego – sprawności zintegrowane 5*.** | | |
|  | | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako C1 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej właściwej dla rozumienia i tworzenia tekstu mówionego oraz mediacji i interakcji językowych.** | | |
|  | | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T):  **Aktualności i współczesne problemy Francji i krajów francuskojęzycznych.**  **Debaty społeczne lub/i naukowe we Francji i krajach francuskojęzycznych dotyczące m.in. spraw publicznych, życia politycznego, gospodarki i ekonomii, życia naukowego, techniki i technologii.**  **Panorama francuskojęzycznych mediów audio-wizualnych oraz ich funkcja rekreacyjna, kulturotwórcza, edukacyjna i społeczna we współczesnym świecie; sztuka i życie artystyczne; rola mediów w kształtowaniu opinii publicznej.** | | |
|  | | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | | **- ma wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i artystycznych realiach we Francji i w wybranych krajach francuskojęzycznych;** | | **K\_W09** |
|  | **- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka francuskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych;** | | **K\_U02** |
|  | | **- identyfikuje, przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska; stosuje w wypowiedzi ustnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem różnych źródeł, formułuje wnioski;** | | **K\_U05** |
|  | | **- tworzy w języku francuskim teksty ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; potrafi przy tym wykorzystać różnorodne źródła;** | | **K\_U07** | |
|  | | **- rozumie i buduje poprawne i adekwatne wypowiedzi ustne w języku francuskim na poziomie C1 wg ESOKJ;** | | **K\_U09** |
|  | | **- potrafi organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami.** | | **K\_U11** |
|  | | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wybrane rozdziały z podręczników zaproponowanych przez prowadzącego na początku semestru, np.:**  **Barrière I., Delcambre F., Parizet M.-L., *ABC DALF C1/C2*, CLE International, Paris 2021.**  **Chapiro L., Dupleix D., Frappe N., Salin M., *Le DALF C1/C2 100% réussite*, Didier, Paris 2017.**  **Grandet É. et al., *Activités pour le CECR. Niveau B2*, CLE International, Paris 2007.**  **Holleville S., *Débattre en FLE. Toutes les clés pour argumenter et exprimer son opinion en français avec précision et efficacité. B1-C2*, Ellipses, Paris 2021.**  **Leroy-Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé B2/C1*, CLE International, Paris 2018.**  **Miquel C., *Vocabulaire progressif du français. Niveau perfectionnement C1-C2*, CLE International, Paris 2019.**  **Miquel C., *Communication progressive du français. Niveau avancé B2/C1*, CLE International, Paris 2018.** | | |
|  | | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- przygotowanie wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych) (K\_W09, K\_U02, K\_U05, K\_U07, K\_U09, K\_U11) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu (indywidualnego i/lub grupowego) (K\_W09, K\_U02, K\_U05, K\_U07, K\_U09, K\_U11).** | | |
|  | | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prezentacji indywidualnych i/lub grupowych,**  **- dyskusji na podstawie materiałów z zajęć i/lub**  **- sprawdzianów ustnych i/lub pisemnych (słownictwo) i/lub**  **- realizacji projektu indywidualnego i/lub grupowego.** | | |
|  | | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (czytanie wskazanej literatury, przygotowanie prac domowych, realizacja projektu indywidualnego i/lub grupowego, praca w bibliotece) - samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym,**  - **przygotowanie do sprawdzianów.** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) |  | |

(oprac. Aline Viviand, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

# Praktyczna nauka języka francuskiego – przedmioty do wyboru

## PNJF – doskonalenie struktur językowych

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – DOSKONALENIE STRUKTUR JĘZYKOWYCH**  **Practical Use of French – Language Structure Improvement** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów z puli *PNJF – przedmiot do wyboru*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, II lub III** | | |
|  | Semestr  **1, 2, 3, 4, 5 lub 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Wymagania dotyczące poziomu językowego określane są każdorazowo w programie szczegółowym przedmiotu.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej w zakresie struktur leksykalno-gramatycznych i pragmatyki użycia języka francuskiego adekwatnie do poziomu językowego przewidzianego programem studiów.** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny **(T)**:  **- wybrane struktury gramatyczne i składniowe języka francuskiego;**  **- wybrane pola leksykalne języka francuskiego;**  **- wybrane relacje semantyczne i formalne w słownictwie języka francuskiego (synonimia, antonimia, hiperonimia, homonimia, paronimia...);**  **- wybrane akty mowy w języku francuskim.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (syntezy podręcznikowe, słowniki, gramatyki) dotyczących języka francuskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego;** | | **K\_U09** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności językowych oraz ich samodzielnego doskonalenia w autonomii.** | | **K\_K01** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **W zależności od poziomu zaawansowania językowego słuchaczy:**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, A1-A2, PUG, Grenoble 2014.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, B1-B2, PUG, Grenoble 2015.**  **Andant Ch., Chalaron M.-L., *À propos, niveaux B1-B2*, PUG, Grenoble 2005.**  **Bazou V. J.-Ch. Schenker,*Vocabulaire en action débutant A1-A2*, CLE International, Paris 2011.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2011.**  **Chalaron M.-L., Roesch R., *La grammaire des tout premiers temps. À partir du niveau A1,*PUG, Grenoble 2011.**  **Larger N., Mimran R., S., *Vocabulaire expliqué du français. Exercices – niveau intermédiaire*, CLE International, Paris 2004.**  **Poisson-Quinton S., Mimran R., Mahéo-Le Coadic M., *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire (B1/B2),* 2ème édition, CLE International, Paris 2019.**  **Trevisiol P., Vasiljevic I., *Vocabulaire en action intermédiaire B1-B2*, CLE International, Paris 2011.**  **Ulm K., Hingue A.-M., *Dites-moi un peu A2*, PUG, Grenoble 2015.**  **Cykl *Grammaire progressive,* CLE International.**  **Cykl *Vocabulaire progressif*, CLE International.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowa praca kontrolna i/lub sprawdziany śródsemestralne (kontrola ciągła) (K\_W03, K\_U09, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- końcowej pracy kontrolnej lub sprawdzianów śródsemestralnych (kontrola ciągła).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym)** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Monika Grabowska, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

Proponowana tematyka zajęć (lista otwarta):

stylistyka praktyczna, ortografia, gramatyka, słownictwo, język potoczny i kolokwializmy, francuski w dialogu.

(AW, 11.04.2023)

## PNJF – język specjalistyczny

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – JĘZYK SPECJALISTYCZNY**  **Practical Use of French – Language for Special Purposes** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów z puli *PNJF – przedmiot do wyboru*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, II lub III** | | |
|  | Semestr  **1, 2, 3, 4, 5 lub 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Wymagania dotyczące poziomu językowego określane są każdorazowo w programie szczegółowym przedmiotu.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Nauka specjalistycznych struktur języka francuskiego z zakresu wybranego sektora zawodowego (np. biznes i ekonomia, turystyka, prawo i in.).**  **Zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami funkcjonowania wybranego sektora zawodowego we Francji i/lub w krajach francuskojęzycznych.** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T):**  **- francuskie struktury językowe z zakresu wybranego sektora zawodowego;**  **- formy komunikacji w wybranym sektorze zawodowym;**  **- francuska kultura pracy w wybranym sektorze zawodowym;**  **- aplikowanie na oferty pracy z językiem francuskim w wybranym sektorze zawodowym;**  **- możliwości kariery zawodowej dla romanistów w wybranym sektorze zawodowym w Polsce i zagranicą.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- zna i rozumie podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne i inne uwarunkowania wybranych rodzajów działalności zawodowej;** | | **K\_W11** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego specjalistycznego w wybranym sektorze działalności zawodowej;** | | **K\_U09** |
|  | **- jest przygotowany/a do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych.** | | **K\_K02** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Przykładowa literatura przedmiotu (zależna od tematyki zajęć):**  **Bassi C., Sainlos A.-M., *Administration.com*, CLE International, Paris 2005.**  **Cherifi S., Girardeau B., Mistichelli M., *Travailler en français en entreprise 2. Méthode de français sur objectifs spécifiques. Niveaux A2/B1 du CECR*, Didier, Paris 2009.**  **Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L., Semichon L., *Hotellerie-Restauration.com,* 2e édition, CLE International, Paris 2013.**  **Dubois A.-L., Tauzin B., *Objectif express 2. Le monde professionnel en français B1/B2.1*, Hachette Livre, Vanves 2016.**  **Dubois A.-L., Tauzin B., Peltier S., *Objectif express 2. Le monde professionnel en français B1/B2.1. Cahier d’activités*, Hachette Livre, Vanves 2016.**  **Gallerne J.-M., *Français langue juridique*, Wydawnictwo Nowela, Poznań 2014.**  **Gillmann B., *Travailler en français en entreprise 1. Méthode de français sur objectifs spécifiques. Niveaux A1/A2 du CECR*, Didier, Paris 2007.**  **Laygues A., Coll A., *Le français en contexte: Tourisme. Méthode de français professionnel A1+/A2+*, Editions Maison des Langues, Paris 2014.**  **Mourlhon-Dallies F., Tolas J., *Santé-médecine.com*, CLE International 2004.**  **Penfornis J.-L., *Français.com. Français professionnel. Niveau débutant A1-A2*, 3e édition, CLE International, Paris 2020.**  **Penfornis J.-L., *Français.com. Français professionnel. Cahier d’activités. Niveau débutant A1-A2*, 3e édition, CLE International, Paris 2020.**  **Penfornis J.-L., *Affaires.com. Français professionnel. Niveau avancé B2-C1*, 3e édition, CLE International, Paris 2018.**  **Penfornis J.-L., *Affaires.com. Français professionnel. Cahier d’exercices. Niveau avancé B2-C1*, 3e édition, CLE International, Paris 2018.**  **Penfornis J.-L., *Communication progressive du français des affaires*, CLE International, Paris 2014.**  **Rosillo M.P., Macotta P., Demaret M., *Quartier d’affaires. Français professionnel et des affaires 1. A2,* CLE International 2013.**  **Soignet M., *Le français juridique. Droit – Administration – Affaires*, Hachette, Paris 2003.**  [**https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/**](https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/)  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru, w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- końcowa praca kontrolna lub sprawdziany śródsemestralne (kontrola ciągła) (K\_W11, K\_U09, K\_K02),**  **- pisemna praca semestralna i/lub przygotowanie wystąpienia ustnego i/lub przygotowanie i zrealizowanie projektu (K\_W11, K\_U09, K\_K02).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- końcowej pracy kontrolnej lub sprawdzianów śródsemestralnych (kontrola ciągła),**  **- pisemnej pracy semestralnej i/lub przygotowania wystąpienia ustnego i/lub przygotowania i zrealizowania projektu.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  **- przygotowanie do zajęć (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym):**  **- przygotowanie do sprawdzianów:** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS | **2** | |

(oprac. Monika Grabowska, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

Proponowana tematyka zajęć (lista otwarta):

francuski w biznesie i ekonomii, francuski w turystyce i hotelarstwie, francuski język prawa i administracji

(AW, 11.04.2023)

## PNJF – język w kulturze

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – JĘZYK W KULTURZE**  **Practical Use of French – Language in Culture** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski / polski (zależnie od stopnia zaawansowania studentów)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów z puli *PNJF – przedmiot do wyboru*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, II lub III** | | |
|  | Semestr  **1, 2, 3, 4, 5 lub 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Wymagania dotyczące poziomu językowego określane są każdorazowo w programie szczegółowym przedmiotu.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wykorzystanie i doskonalenie znajomości języka francuskiego w kontekście wybranej tematyki związanej z kulturą Francji i/lub krajów francuskojęzycznych, w ujęciu gatunkowym (np. piosenka, komiks, film) lub tematycznym (wybrane motywy i wątki).** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny **(T)**:  **- zapoznawanie się z wybranymi tekstami kultury francuskiej i/lub kultury krajów francuskojęzycznych,**  **- analiza użytych w nich środków językowych, związków frazeologicznych, struktur gramatycznych,**  **- analiza rejestru języka,**  **- wybrane pola leksykalne.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka;** | | **K\_W06** |
|  | **- ma wiedzę o historii Francji, obejmującą wybrane wydarzenia i postaci, oraz podstawową wiedzę o wybranych krajach francuskojęzycznych;** | | **K\_W08** |
|  | **- ma wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i artystycznych realiach we Francji i w wybranych krajach francuskojęzycznych;** | | **K\_W09** |
|  | **- identyfikuje wybrane teksty kultury i analizuje ich wybrane aspekty (np. użyte w nich środki językowe, związki frazeologiczne, struktury gramatyczne, rejestr języka, pola leksykalne);** | | **K\_U02** |
|  | **- tworzy w języku francuskim teksty ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystując różnorodne źródła;** | | **K\_U07** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego**. | | **K\_U09** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **W zależności od poziomu zaawansowania językowego słuchaczy:**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, A1-A2, PUG, Grenoble 2014.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, B1-B2, PUG, Grenoble 2015.**  **Akuÿ A., Baselle-Shamaei B., Bonenfant J., Orne-Gliemann M.-F., *Grammaire du français,* Hachette, Paris 2015.**   **Barthe M., Chovelon B., Philogone A.-M., *Le français par les textes A2-B1*, PUG, Grenoble 2015.**  **Bazou V. J.-Ch. Schenker,*Vocabulaire en action débutant A1-A2*, CLE International, Paris 2011.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2011.**  **Trevisiol P., Vasiljevic I., *Vocabulaire en action intermédiaire B1-B2*, CLE International, Paris 2011.**  **Cykl *Préparation à l’examen DELF*(poziomy A1, A2, B1, B2, C1), Hachette, Paris.**  **Cykl *Activités pour le Cadre européen commun de référence*(poziomy A1, A2, B1, B2, C1), CLE International, Paris.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- obserwacja w toku pracy i/lub sprawdziany śródsemestralne (kontrola ciągła) (K\_W06, K\_W08, K\_W09, K\_U02, K\_U09) i/lub**  **- przygotowanie wystąpień ustnych indywidualnych i/lub grupowych (K\_W06**, **K\_W08, K\_W09, K\_U02, K\_U07, K\_U09) i/lub**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu indywidualnego i/lub grupowego (K\_W06**, **K\_W08, K\_W09, K\_U02, K\_U09).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- pisemnych prac domowych i/lub**  **- końcowej pracy kontrolnej i/lub sprawdzianów śródsemestralnych**   **(kontrola ciągła) i/lub**  **- wystąpień ustnych indywidualnych i/lub grupowych i/lub**  **- projektów indywidualnych i/lub grupowych (prezentacji).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym);**  **- czytanie wskazanej literatury oraz przeszukiwanie zasobów internetowych;**  **- pisanie prac domowych lub przygotowywanie prezentacji (indywidualnie bądź grupowo).** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Agata Sadkowska-Fidala, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

Proponowana tematyka zajęć (lista otwarta):

media we Francji, kultura regionów Francji (tradycje, zwyczaje, kuchnia), twórczość artystyczna Francji i krajów francuskojęzycznych (malarstwo, rzeźba, architektura, piosenka, film itd.)

(AW, 11.04.2023)

## PNJF – rozwijanie sprawności komunikacyjnych

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – ROZWIJANIE SPRAWNOŚCI KOMUNIKACYJNYCH**  **Practical Use of French – Developing Communication Skills** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów z puli *PNJF – przedmiot do wyboru*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, II lub III** | | |
|  | Semestr  **1, 2, 3, 4, 5 lub 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Wymagania dotyczące poziomu językowego określane są każdorazowo w programie szczegółowym przedmiotu.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej, społecznojęzykowej i pragmatycznej w zakresie praktycznego użycia języka francuskiego adekwatnie do poziomu językowego przewidzianego programem studiów. W ramach zajęć rozwijane są wybrane sprawności receptywne, produktywne, interakcji i mediacji językowej w różnorodnych sytuacjach i kontekstach komunikacyjnych.** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny **(T)**:  **- sytuacje komunikacyjne stymulujące rozwijanie wybranych sprawności receptywnych (czytania, słuchania), produktywnych (pisania, mówienia), interakcji i mediacji;**  **- pola leksykalne oraz struktury gramatyczne języka francuskiego związane z wybranymi sytuacjami komunikacyjnymi;**  **- elementy komunikacji międzykulturowej;**  **- wybrane akty mowy w języku francuskim.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego;** | | **K\_U09** |
|  | **- potrafi organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności językowych oraz ich samodzielnego doskonalenia w autonomii;** | | **K\_K01** |
|  | **- jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych w zakresie komunikacji międzyjęzykowej, mając świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwań.** | | **K\_K03** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **W zależności od poziomu zaawansowania językowego słuchaczy:**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, A1-A2, PUG, Grenoble 2014.**  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, B1-B2, PUG, Grenoble 2015.**  **Andant Ch., Chalaron M.-L., *À propos, niveaux B1-B2*, PUG, Grenoble 2005.**  **Barreau D., Bechtel M., Gros D., *Travailler l’oral avec la radio (B1)*, PUG, Grenoble 2019.**  **Bazou V. J.-Ch. Schenker,*Vocabulaire en action débutant A1-A2*, CLE International, Paris 2011.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2011.**  **Chalaron M.-L., Roesch R., *La grammaire des tout premiers temps. À partir du niveau A1,*PUG, Grenoble 2011.**  **Guimbretière E., Laurens V., *Paroles en situations (A1-B2)*, Hachette Livre, Paris 2015.**  **Miquel C., *Communication progressive du français. Niveau débutant A1*, CLE International, Paris 2018.**   **Miquel C., *Communication progressive du français. Niveau intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2018.**  **Miquel C., *Communication progressive du français. Niveau avancé B2-C1*, CLE International, Paris 2017.**  **Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire B1,* CLE International, Paris 2017.**  **Trevisiol P., Vasiljevic I., *Vocabulaire en action intermédiaire B1-B2*, CLE International, Paris 2011.**  **Ulm K., Hingue A.-M., *Dites-moi un peu A2*, PUG, Grenoble 2015.**  **Cykl *Grammaire progressive,* CLE International.**  **Cykl *Vocabulaire progressif*, CLE International.**  **Cykl *Préparation à l’examen DELF*(poziomy A1, A2, B1, B2, C1), Hachette, Paris.**  **Cykl *Activités pour le Cadre européen commun de référence*(poziomy A1, A2, B1, B2, C1), CLE International, Paris.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (K\_U09, K\_U11, K\_K01, K\_K03),**  **- prace pisemne i wystąpienia ustne (indywidualne i/lub grupowe) (K\_U09, K\_U11, K\_K01, K\_K03) i/lub**  **- końcowa praca kontrolna i/lub sprawdziany śródsemestralne (kontrola ciągła) (K\_U09, K\_K01).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych i/lub grupowych) i/lub**  **- końcowej pracy kontrolnej lub sprawdzianów śródsemestralnych (kontrola ciągła).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym)** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Aleksander Wiater, styczeń 2023; spr. MG, spr. RS 20.01.2023)

Proponowana tematyka zajęć (lista otwarta):

komunikacja ustna, wypowiedź pisemna

(AW, 11.04.2023)

## PNJF – warsztaty projektowe

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO – WARSZTATY PROJEKTOWE**  **Practical Use of French – Project Workshop** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **francuski / polski (zależnie od stopnia zaawansowania studentów)** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów z puli *PNJF – przedmiot do wyboru*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I** | | |
|  | Rok studiów  **I, II lub III** | | |
|  | Semestr  **1, 2, 3, 4, 5 lub 6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Wymagania dotyczące poziomu językowego określane są każdorazowo w programie szczegółowym przedmiotu.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Wykorzystanie i doskonalenie znajomości języka francuskiego w realizacji projektu grupowego, na przykład konferencji studenckiej, audycji, wystawy, przedstawienia teatralnego, filmu, gazety, przewodnika itp. W toku realizacji projektu rozwijane będą także kompetencje dotyczące korzystania ze źródeł elektronicznych i tradycyjnych.** | | |
|  | Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T):  **Zajęcia są zorganizowane wokół zagadnień związanych z tematyką ustaloną przez prowadzącego, w ramach której realizowany będzie projekt. Jego wykonanie zakłada pogłębienie umiejętności, np.:**  **- poszukiwania materiałów,**  **- oceny wiarygodności znalezionych źródeł,**  **- analizy, parafrazowania i przeformułowania treści,**  **- tłumaczenia fragmentów tekstów,**  **- przetwarzania treści w sposób kreatywny,**  **- pracy w grupie,**  **oraz znajomości i praktycznego użycia:**  **- struktur gramatycznych i składniowych języka francuskiego,**  **- słownictwa związanego z wybraną tematyką projektu.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka francuskiego oraz jego literatury i kultury;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka;** | | **K\_W06** |
|  | **- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury i kultury obszaru języka francuskiego oraz dotyczącą ważnych ośrodków życia literackiego i kulturalnego;** | | **K\_W07** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego;** | | **K\_U09** | |
|  | **- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności językowych oraz ich samodzielnego doskonalenia w autonomii.** | | **K\_K01** | |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Abry D., Chalaron M.-L., *La grammaire des premiers temps*, B1-B2, PUG, Grenoble 2015.**  **Akuÿ A., Baselle-Shamaei B., Bonenfant J., Orne-Gliemann M.-F., *Grammaire du français,* Hachette, Paris 2015.**  **Bara S., Bonvallet A.-M., Rodier C., *Écritures creatives*, série „Français Langue Étrangère” (spécification „Les outils malins du FLE”), PUG, Grenoble 2011.**  **Callet S., Tricot T., *Vocabulaire en action intermédiaire A2-B1*, CLE International, Paris 2011.**  **Pierré M., Treffandier F., *Jeux de théâtre*, série „Français Langue Étrangère” (spécification „Les outils malins du FLE”), PUG, Grenoble 2012.**  **Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues, niveau intermédiaire B1,* CLE International, Paris 2017.**  **Tournier Ch., *300 exercices d'improvisation et d'exploration théâtrale***, **Ed. de l’Eau Vive, Paris 2011.**  **Szczegółową listę podręczników i innych materiałów dydaktycznych podają prowadzący zajęcia na początku każdego semestru w zależności od tematyki zajęć i/lub potrzeb studentów.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- obserwacja w toku pracy (kontrola ciągła) (K\_W03, K\_W06, K\_K01),**  **- przygotowanie wystąpień ustnych indywidualnych i/lub grupowych (K\_W07, K\_U09),**  **- przygotowanie i zrealizowanie projektu indywidualnego i/lub grupowego (K\_W03, K\_W07).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **Zaliczenie na ocenę (T) na podstawie:**  **- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (ocena formatywna)**  **oraz pozytywnych ocen z:**  **- pisemnych prac domowych;**  **- wykonania projektów indywidualnych i/lub grupowych i/lub**  **- kolokwium na koniec semestru i/lub sprawdzianów śródsemestralnych w formie ustnej i/lub pisemnej (forma i liczba sprawdzianów uzależniona jest od specyfiki zajęć).** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia** | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć (samodzielnie lub w konsultacji z prowadzącym);**  **- czytanie wskazanej literatury oraz przeszukiwanie zasobów internetowych;**  **- pisanie prac domowych lub przygotowywanie prezentacji (indywidualnie bądź grupowo).** | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |

(oprac. Agata Sadkowska-Fidala, grudzień 2022; spr. AW; spr. RS 20.01.2023)

Proponowana tematyka zajęć (lista otwarta):

warsztaty teatralne, warsztaty dziennikarskie

(AW, 11.04.2023)

# Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego

## Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO A1 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)**  **Practical Use of Second Romance Language A1 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **odpowiednio**: **francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski  - z elementami języka polskiego** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **francuski:**  **…**  **hiszpański:**  **…**  **kataloński:**  **…**  **portugalski:**  **…**  **włoski:**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I, ścieżka A i B** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **3** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia: 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Bez wymagań wstępnych.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie A1 (ESOKJ).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T);**  **Odpowiednie dla poziomu językowego A1 wg wymagań ESOKJ.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **-** **ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki, gramatyki) dotyczących drugiego języka romańskiego;** | | **K\_W03** |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom A1 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U10** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dla wykładowców: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego* (dostępny w sieci).**  **Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):**  **J. francuski:**  **Berthet A. et *al*., *Alter Ego+ 1. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 1. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Mensdorff-Pouilly L. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A1*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A1*, Didier, Paris 2022.**  **J. hiszpański:**  **Castro F., Marín F., Morales R., Rosa S., *Ven nuevo A1-A2,* Edelsa, Madrid 2019.**  **Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., *Nuevo español en marcha 1,* SGEL, Madrid 2014.**  **Equipo nuevo Prisma, *Nuevo Prisma A1. Curso de español para extranjeros*, EdiNumen, Madrid 2013.**  **J. portugalski:**  **Coimbra I., Mata Coimbra O. *Gramática ativa 1*, Lidel, Lisboa 2018.**  **Dias A. C., *Entre Nós 1,* Lidel, Lisboa-Porto 2021.**  **Tavares A., 2018, *Português XXI* *1*, Lidel, Lisboa 2018.**  **J. włoski:**  **Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., *Universitalia 2.0 A1/A2*, Alma Edizioni, Firenze 2015.**  **J. kataloński:**  **Institut d’Estudis Catalans, *Gramàtica essencial de la llengua catalana*, Barcelona, 2018.**  **SPL - Universitat de València, *Gramàtica zero*, València, 2011.**  **Vilagrasa A., *A punt 1. Curs de català (A1)*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć i/lub (K\_W03, K\_U10, K\_U11, K\_U12)**  **- prace pisemne i wystąpienia ustne (indywidualne i/lub grupowe) i/lub (K\_W03, K\_U10, K\_U11, K\_U12)**  **- sprawdziany ustne i/lub pisemne (K\_U10, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- zaliczenie na ocenę (T);**  **- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **120** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4** | |

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022, spr. RS 20.01.2023)

## Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO A2 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)**  **Practical Use of Second Romance Language A2 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **odpowiednio**: **francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski  - z elementami języka polskiego** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **francuski:**  **…**  **hiszpański:**  **…**  **kataloński:**  **…**  **portugalski:**  **…**  **włoski:**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I, ścieżka A i B** | | |
|  | Rok studiów  **II** | | |
|  | Semestr  **4** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia: 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 3. przedmiotu *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie A2 (ESOKJ).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T);**  **Odpowiednie dla poziomu językowego A2 wg wymagań ESOKJ.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom A2 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U10** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dla wykładowców: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego* (dostępny w sieci).**  **Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):**  **J. francuski:**  **Berthet A. et *al*., *Alter Ego+ 1. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 1. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Mensdorff-Pouilly L. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A1*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A1*, Didier, Paris 2022.**  **Fafa C. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A2*, Didier, Paris 2022.**  **J. hiszpański:**  **Castro F., Marín F., Morales R., Rosa S., *Ven nuevo A1-A2,* Edelsa, Madrid 2019.**  **Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., *Nuevo español en marcha 2,* SGEL, Madrid 2014.**  **Equipo nuevo Prisma, *Nuevo Prisma A2. Curso de español para extranjeros*, EdiNumen, Madrid 2013.**  **J. portugalski:**  **Coimbra I., Mata Coimbra O. *Gramática ativa 1*, Lidel, Lisboa 2018.**  **Dias A. C., *Entre Nós 1,* Lidel, Lisboa-Porto 2021.**  **Tavares A., 2018, *Português XXI* *1*, Lidel, Lisboa 2018.**  **J. włoski:**  **Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., *Universitalia 2.0 A1/A2*, Alma Edizioni, Firenze 2015.**  **J. kataloński:**  **Institut d’Estudis Catalans, *Gramàtica essencial de la llengua catalana*, Barcelona, 2018.**  **SPL - Universitat de València, *Gramàtica zero*, València, 2011.**  **Vilagrasa A., *A punt 2. Curs de català (A2)*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2020.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć i/lub (K\_U10, K\_U11, K\_U12),**  **- prace pisemne i wystąpienia ustne (indywidualne i/lub grupowe) i/lub (K\_U10, K\_U11, K\_U12),**  **- sprawdziany ustne i/lub pisemne (K\_U10, K\_U12),**  **- egzamin pisemny lub egzamin pisemny i ustny (K\_U10, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- zaliczenie na ocenę + egzamin (T);**  **- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;**  **- egzamin pisemny trwa 60-120 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 1 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;**  **- egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję;**  **- sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **60**  **30** | |
| Łączna liczba godzin | **150** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **5** | |

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022, spr. RS 20.01.2023)

## Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO B1.1 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)**  **Practical Use of Second Romance Language B1.1 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **odpowiednio**: **francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski  - z elementami języka polskiego** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **francuski:**  **…**  **hiszpański:**  **…**  **kataloński:**  **…**  **portugalski:**  **…**  **włoski:**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I, ścieżka A i B** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **5** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia: 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 4. przedmiotu *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie B1.1 (ESOKJ).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T);**  **Odpowiednie dla poziomu językowego B1.1 wg wymagań ESOKJ.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1.1 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U10** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;;** | | **K\_U11** |
|  | **- samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dla wykładowców: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego* (dostępny w sieci).**  **Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):**  **J. francuski:**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Méthode de français*, Hachette, Paris 2012.**  **Berthet A. *et al.*, *Alter Ego+ 2. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2012.**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego+ 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., *Alter Ego+ 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Fafa C. *et al.*, *Édito. Méthode de français. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Amoravain R. *et al.*, *Édito. Cahier d’activité. A2*, Didier, Paris 2022.**  **Dufour M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B1*, Didier, Paris 2018.**  **Heu É. *et al*., *Édito. Cahier d’activité. B1*, Dider, Paris 2018.**  **J. hiszpański:**  **Castro F., Marín F., Morales R., *Ven nuevo B1,* Edelsa, Madrid 2014.**  **Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., *Nuevo español en marcha 3,* SGEL, Madrid 2014.**  **Equipo nuevo Prisma, *Nuevo Prisma B1. Curso de español para extranjeros*, EdiNumen, Madrid 2015.**  **J. portugalski:**  **Coimbra I., Mata Coimbra O.,*Gramática ativa* *2*, Lidel, Lisboa 2018.**  **Dias A. C., *Entre Nós 2*, Lidel, Lisboa-Porto 2021.**  **Tavares A., *Português XXI* *2*. Lisboa, Lidel 2021.**  **J. włoski:**  **Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., *Universitalia 2.0 B1/B2*, Alma Edizioni, Firenze 2015.**  **J. kataloński:**  **Institut d’Estudis Catalans, *Gramàtica essencial de la llengua catalana*, Barcelona, 2018.**  **SPL - Universitat de València, *Gramàtica zero*, València, 2011.**  **Vilagrasa A., *A punt 3. Curs de català (B1)*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (K\_U10, K\_U11, K\_U12) i/lub**  **- prace pisemne i wystąpienia ustne (indywidualne i/lub grupowe) (K\_U10, K\_U11, K\_U12) i/lub**  **- sprawdziany ustne i/lub pisemne (K\_U10, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- zaliczenie na ocenę (T);**  **- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;** | **60** | |
| Łączna liczba godzin | **120** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4** | |

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. RS 20.01.2023)

## Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim  **PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO B1.2 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)**  **Practical Use of Second Romance Language B1.2 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)** | | |
|  | Dyscyplina  **językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **odpowiednio**: **francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski  - z elementami języka polskiego** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Filologii Romańskiej** | | |
|  | Kod przedmiotu  **francuski:**  **…**  **hiszpański:**  **…**  **kataloński:**  **…**  **portugalski:**  **…**  **włoski:**  **…** | | |
|  | Rodzaj przedmiotu  **do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego*)** | | |
|  | Kierunek studiów  **filologia francuska** | | |
|  | Poziom studiów  **I, ścieżka A i B** | | |
|  | Rok studiów  **III** | | |
|  | Semestr  **6** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin:  **ćwiczenia: 60 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu:  **Zaliczenie w semestrze 5. przedmiotu *Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu:  **Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie B1.2 (ESOKJ).** | | |
|  | Treści programowe **realizowane w sposób tradycyjny (T);**  **Odpowiednie dla poziomu językowego B1.2 wg wymagań ESOKJ.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się |
|  | **- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1.2 wg wymagań ESOKJ);** | | **K\_U10** |
|  | **- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;** | | **K\_U11** |
|  | **- samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | **K\_U12** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Dla wykładowców: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego* (dostępny w sieci).**  **Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):**  **J. francuski:**  **Dollez C., Pons S., *Alter Ego+ 3. Méthode de français*, Hachette, Paris 2013.**  **Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., *Alter Ego+ 3. Cahier d’activités*, Hachette, Paris 2013.**  **Dufour M. *et al.*, *Édito. Méthode de français. B1*, Didier, Paris 2018.**  **Heu É. *et al*., *Édito. Cahier d’activité. B1*, Dider, Paris 2018.**  **J. hiszpański:**  **Castro F., Marín F., Morales R., *Ven nuevo B1,* Edelsa, Madrid 2014.**  **Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., *Nuevo español en marcha 3,* SGEL, Madrid 2014.**  **Equipo nuevo Prisma, *Nuevo Prisma B1. Curso de español para extranjeros*, EdiNumen, Madrid 2015.**  **J. portugalski:**  **Coimbra I., Mata Coimbra O.,*Gramática ativa* *2*, Lidel, Lisboa 2018.**  **Dias A. C., *Entre Nós 2*, Lidel, Lisboa-Porto 2021.**  **Tavares A., *Português XXI* *2*. Lisboa, Lidel 2021.**  **J. włoski:**  **Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., *Universitalia 2.0 B1/B2*, Alma Edizioni, Firenze 2015.**  **J. kataloński:**  **Institut d’Estudis Catalans, *Gramàtica essencial de la llengua catalana*, Barcelona, 2018.**  **SPL - Universitat de València, *Gramàtica zero*, València, 2011.**  **Vilagrasa A., *A punt 3. Curs de català (B1)*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się **(T)**:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (K\_U10, K\_U11, K\_U12) i/lub**  **- prace pisemne i wystąpienia ustne (indywidualne i/lub grupowe) (K\_U10, K\_U11, K\_U12) i/lub**  **- sprawdziany ustne i/lub pisemne (K\_U10, K\_U12),**  **- egzamin pisemny lub egzamin pisemny i ustny (K\_U10, K\_U12).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  **- zaliczenie na ocenę + egzamin (T);**  **- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;**  **- egzamin pisemny trwa 90-120 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 1 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;**  **- egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję;**  **- sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  **- ćwiczenia:** | **60** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  **- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;**  **- przygotowanie do egzaminu.** | **60**  **30** | |
| Łączna liczba godzin | **150** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **5** | |

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. RS 20.01.2023)